



CYCLE HELMET/ LED REAR LIGHT SP-154

GB CY
**CYCLE HELMET/
LED REAR LIGHT SP-154**
Owner's manual

CZ
CYKLISTICKÁ HELMA/ LED ZADNÍ SVĚTLO SP-154
Navod k použití

RS
**KACIGA ZA BICIKL/
ZADNJE LED SVETLO SP-154**
Uputstvo za upotrebu

GR CY
**ΚΡΑΝΟΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ/ ΟΠΙΣΘΙΟ
ΦΑΝΑΡΙ ΜΕ LED ΤΥΠΟΥ SP-154**
Οδηγίες χρήσης

HU
**KERÉKPÁROS SISAK/ LED HÁTSÓ
LÁMPA SP-154**
Kezelési utmutató

SK
**CYKLISTICKÁ PRILBA/
POKÝNY PRE UŽÍVAŤ ELOV SP-154**
Navod aa použitie

RO
**CASCĂ DE BICICLETĂ/ LUMINĂ DE
CONTROL CU SP-154**
Modul de utilizare

MK
**КАЦИГА ЗА ВЕЛОСИПЕДИ/
ЗАДНО LED СВЕТЛО SP-154**
Упатства за употреба

SI
**KOLESARSKA ČELADA/ LED
ZADNJA LUČ SP-154**
Navodila za uporabo

HR
**KACIGA ZA BICIKL/
LED-STRAŽNJE SVJETLO SP-154**
Upute za uporabu

BG
**КАСКА ЗА КОЛОЕЗДЕНЕ/
ЗАДНА LED СВЕТЛИНА SP-154**
Упътване за употреба

AL
**KOKORE BICIKLETE/
DRITË E PASME LED SP-154**
Udhëzimet e përdorimit



GB CY Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznaite se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznaite sa svim funkcijama uređaja.

RO Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

MK Пред да читате, одвиткајте ја страницата со илустрациите, а потоа запознајте се со сите функции на уредот.

AL Para leximit, hapni faqen me ilustrimet dhe më pas njihuni me të gjitha funksionet e pajisjes.

Service Adresse:
SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
D-73635 Steinenberg
GERMANY
Hotline: 00800 30 777 999
Email: service@speq.de
Web: www.speq.de

Last update · Az információk
aktualitása · Stanje informacij ·
Stav informací · Stav informácií ·
Status informacija · Starea
informațiilor · Състояние на
информацията · Τελευταίες
πληροφορίες · Статус на
информации · Përditësimi i
informacionit
03/2026

testing institute:
TÜV SÜD
Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
D-80339 München
GERMANY
Identification number: 0123

PSA-Verordnung 2016/425
EN 1078:2012 + A1: 2012



IAN 500546_2510



IAN 500546_2510



GB/CY	Owner's Manual	04 - 13
HU	Kezelési utmutató	14 - 25
SI	Navodila za uporabo	26 - 35
CZ	Navod k použití	36 - 45
SK	Navod aa použitie	46 - 55
HR	Upute za uporabu	56 - 65
RS	Uputstvo za upotrebu	66 - 75
RO	Modul de utilizare	76 - 85
BG	Упътване за употреба	86 - 97
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	98 - 107
MK	Упатства за употреба	108 - 119
AL	Udhëzimet e përdorimit	120 - 130






CYCLE HELMET SP-154

Dear Customer!

We are pleased that you have decided to purchase one of our high-quality products, which are manufactured and certified in strict adherence to the currently valid safety standards.

Familiarize yourself with this product before first use. Carefully read the operating instructions and the safety information. Use the product only as described and for the indicated purposes. Keep these instructions. If you give the product to a third party, be sure to include all the documents with it.

Safety information

- **Warning!** This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapped with the helmet.
- Your helmet was specially designed for protection during cycling , skateboarding , roller-skating  and riding a scooter . It must not be used for other types of sport or for motorcycling . This helmet is not suitable for downhill riding.
- Please note that the helmet can only provide protection if it fits correctly. Please ensure you try out a range of different sizes before buying.
- Please be aware that despite correct adjustment your helmet cannot always protect you from all injuries.
- The helmet should be checked for visible deficiencies at regular intervals.
- The helmet needs to be replaced after any hard impact, blow or deep scratch, as it thereby loses its protective function.
- The helmet must also be replaced when it no longer fits properly or no later than 5 years after the date of manufacture, even if no damage can be detected.
- Any adjustment to or removal of the original parts of the helmet can extremely impair its protective function. The helmet may not be altered in order to make additions in a way not recommended by the manufacturer.
- High temperatures, from as low as 50° C, can seriously damage the helmet. Uneven helmet surfaces and the formation of small blisters are signs of such damage. Do not store behind panes of glass, e.g. in the car or close to sources of heat or warmth.
- The helmet has reflective details for higher visibility in road traffic.

User information

1. The correct helmet position

- The helmet must always be levelly horizontal on your head (Fig. A).
- If the helmet is too far forward, it can impair your vision.
- If the helmet is too far back, your forehead is not sufficiently protected (Fig. B).

2. Adjusting the single-hand twisting fastener

The integrated size-adjusting system can be adjusted using a turning knob at the back of one's head (Fig. C):

- smaller = twist clockwise
- bigger = twist anti-clockwise

3. Adjusting the strap divider

- Open the strap divider (Fig. D).
- The strap divider must be positioned in such a way, that the straps are taut but comfortable. The strap divider must be below the ear, and the straps must not cover the ears.
- Close the strap divider (Fig. E).



An open strap divider can lead to slipping of the helmet in the event of an accident and thus to a loss of protection!!!

4. Adjusting the chin strap

- The chin strap (Fig. G.3) has been adjusted correctly if you feel slight pressure when you open your mouth. The buckle shall not be positioned on the jawbone.
- If the chin strap (Fig. G.3) is too loose it must be pulled tight using the winding (Fig.G.2) on the fastener (Fig. G.1).
- If the chin strap (Fig. G.3) is too tight it must be loosened also using the winding (Fig.G.2) on the fastener (Fig. G.1).



Please note that you must always make sure that the fastener is closed before you ride !!! (Fig. F)



Please be aware that the helmet can only protect if it fits properly. Please try out different sizes and choose the one in which the helmet fits comfortably and sits firmly upon your head.

5. Visor

- Carefully pull out the pins on the visor from the pin holes on the helmet shell to remove the visor (Fig. H).
- The fixing holes of the visor can be closed with the pins supplied.



Attention: The pin holes on the helmet can expand through excessive use. In this case, the visor may no longer be used.

6. Cleaning and care

- All chemicals, paints and stickers can seriously impair the protective effect of the helmet.
- Only clean your helmet with lukewarm water, mild soap and a soft cloth.
- After every use, leave your helmet exposed to the air in order for it to dry.
- The inner pads are removable. Clean the inner padding with lukewarm water and mild soap and then let it air dry.

7. Disposal

- Please contact your local waste disposal company for the disposal of the helmet.

LED REAR LIGHT SP-154

Safety information

- The LED rear light is not a substitute for the light equipment stipulated by the German standard StVZO (§ 67).
- When used correctly, the LED rear light gives better visibility. The LED backlight should not be used during rainy weather. It cannot be guaranteed to work if it gets wet.
- Please only use the LED rear light together with this cycle helmet and always put it onto the rotating wheel of the size-adjustment system.
- The LED rear light is only intended for personal use.
- Please make sure that, during use, the LED cannot be covered or obscured by collars, rucksacks or movements of the head.
- The LED light can under certain circumstances come loose without this being noticed, if it becomes caught on jackets, rucksacks or other objects.
- Please be aware that the battery of the LED light can fall out or become flat. Therefore, check the light regularly for proper functioning.
- The batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. In the event that the batteries are incorrectly changed there exists the risk of explosion. Only replace the batteries with the same or an equivalent battery type.
- Parents should ensure that their child also checks to make sure that the LED backlight is working on a regular basis.

• **Warning! LED rear light not suitable for children under 14 years. There is a risk of high temperature and disassembly.**

- The LED rear light is not a toy and its use by children is only permitted if they are under the supervision of adults.
- The light source of this light cannot be replaced. Once the light source has reached the end of its life, the whole light must be replaced.
- The changing of batteries must only be carried out by adults.
- If the battery leaks, avoid any contact with the skin as this can lead to skin irritation.
- Leaking batteries must be disposed of immediately.
- Do not short circuit batteries or take them apart. Do not make any modifications to the battery. Do not squeeze or deform the battery and do not drill into the battery.
- Do not continue to use the battery if it is damaged.
- Keep the batteries in the original packaging.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries! There is a danger of explosion!
- Replace the battery only with the same or an equivalent type of battery.
- Keep new and used batteries away from children.
- Children can put small parts such as the button cell supplied in their mouths when playing and choke on them. Do not let children play with small parts.
- Seek medical advice immediately if you know or suspect that a battery has been swallowed or entered the body in any other way.
- Switch off the LED rear light after use. Remove the battery from the helmet if it will not be used for a longer period of time. Store the battery in a cool and dry place.
- Do not bring lithium batteries with damaged casings into contact with water.
- Ingestion of button cells or batteries can cause burns, perforation of soft tissues and in severe cases death.
- Do not stare into the active light source.
- New and used batteries are not to be mixed.

User information

1. Before the first use

Take the tail light off the helmet (Fig. J). Before the first use, remove the safety strips from the reverse of the LED tail light (Fig. I).

2. Removal and attachment of the tail light

- There is a hole behind the rear light on the inside of the helmet. Use the back of a pin or similar and insert it into the hole. To release the rear light from the holder, you must now exert a little force and press the pin against the rear light, which is on the other side.

- To remove the rear light, pull the rear light out of the holder (Fig. J).
- To attach it, the LED rear light must be re-plugged on the holder provided for this purpose.


3. Functions

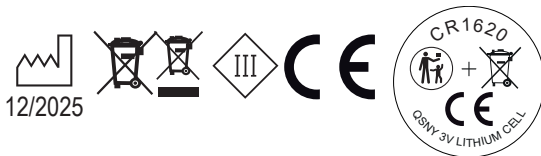
The LED rear light has three different functions, each of which can be used as desired (Fig.K).

- Press x1: continuous light,
- press x2: flashing light,
- press x3: colour chaser,
- press x4: light off.

4. Changing the batteries

The LED tail light comes equipped with a CR 1620 (3V) battery.

- To replace the battery, unlock the screws at the back of the light using a small Phillips type head screwdriver.
- Subsequently, lift off the lid and the circuit board, exchange the battery and remount the circuit board and the lid. In doing so, please make sure that the polarity is correct when installing the new battery (Fig. L). The + pole points upwards when the batteries are inserted.
- Now, attach the lid again using the four screws (Fig. L).
- Battery type:  1x CR1620, 3V 0,2W



Address of the battery manufacturer:

Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shujiu Old Park, Changping Town, Dongguan City,
Guangdong Province

Introducer:

Speq GmbH
Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Germany
service@speq.de / www.speq.de

5. Cleaning and care

The housing of the LED rear light can be cleaned with a damp cloth.

6. Disposal

Please do not dispose of flat batteries via the household waste, but instead use the collecting container intended for this purpose.



Old devices must not be disposed of with household waste!

If the product can no longer be used, every user is required by law to dispose of the device separately from household waste, e.g. at a collection point in their community/borough. This ensures that old devices are recycled properly and also avoids pollution of the environment. For this reason, electrical equipment is marked with the symbol shown here.



Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of as household waste!

As a consumer, you are required by law to return all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances* or not, at a collection point in your local authority / district or in retail to ensure that they can be disposed of in an environmentally friendly way. Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposal.

Please return batteries and rechargeable batteries only when discharged!

*marked with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

Technical data

LED rear light

Model: SP-154

Battery: 1x CR1620, 3V 

Protection class: III

Risk group: Exempt group (the light does not pose a photobiological hazard)

Key to the symbols



Declaration of conformity (see chapter „Declaration of conformity“):
Products marked with this symbol comply with all applicable European Community regulations Economic area.



Protection class III. The LED light is supplied with low voltage via a battery.



Expiry date (batterie and helmet)



helmet weight



Date of manufacture (batterie and helmet)



The Seal of Approved Safety (GS mark) certifies that a product meets the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG). The GS mark indicates that the safety and health of the user are not at risk if the product is used as intended and if foreseeable misuse of the marked product occurs.



Read the user manual



Caution; Attention



DC voltage

IP44

Protection against the penetration of small solid particles > 1 mm /
Protection against water splashes



ATTENTION! Contains ingestible button/coin cells!
Danger of choking! KEEP AWAY FROM CHILDREN

Declaration of Conformity

The EU Declaration of Conformity can be obtained from the following address:

SPEQ GmbH

Tannbachstraße 10

73635 Steinenberg

GERMANY

testing institute

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstr. 65

80339 München

GERMANY

identification number: 0123

PSA 2016/425

The complete Declaration of Conformity can be found at
www.speq.de/konformitaetserklaerung

SPEQ GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (500546_2510) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com. This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 500546_2510.



Service address:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
GERMANY
Email: service@speq.de
Service-Hotline: 00800 30 777 999
(toll free)
Please call before sending in
8:00 am – 17:00 pm

CYCLE HELMET

Model: SP-154
IAN: 500546_2510

Kerékpáros sisak SP-154	15
Biztonsági tudnivalók	15
Használati útmutatások	16
1. A bukósisk me gfelel ő el hel yez kedése	16
2. Az egykezes nagyságállító rendszer beállítása	16
3. Tartósíj elosztó beállítása	16
4. Az állsij beállítása	16
5. Sisakrostély	17
6. Tisztítás és gondozás	17
7. Ártalmatlanítás	17

LED hátsó lámpa SP-154	17
Biztonsági tudnivalók	17
Használati útmutatások	19
1. Az első használat előtt	19
2. Vegye le és tüzze fel a hátsó lámpát	19
3. Funkciók	19
4. Telepcsere	19
5. Tisztítás és gondozás	20
6. Ártalmatlanítás	20
Műszaki adatok	20
Magyarázatok	20
Konformitási nyilatkozat	21
Garanciája	22






Kerékpáros sisak SP-154

Tisztelt Vásárló!

Örülünk, hogy kiváló minőségű termékünk megvétele mellett döntött, amely a jelenleg érvényes biztonságtechnikai szabványoknak megfelelően készült és az előírás szerinti minőségi tanúsítvánnyal rendelkezik.

A használat megkezdése előtt ismerje meg a terméket. Ehhez olvassa el a kezelési útmutatót és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint használja és csak a megadott alkalmazási területekre. Őrizze meg jól jelen útmutatót. A dokumentumokat a termék továbbadásakor szintén adja tovább.

Biztonsági tudnivalók

- **Figyelem!** A bukósisakot nem használhatják a gyermekek mászáshoz vagy más olyan tevékenységhez, amely során a bukósisak beakadhat, ezáltal ugyanis fennáll a megfojtás, illetve fulladás veszélye.
- Az Ön bukósisakját speciálisan a kerékpározáshoz , ugródeszkázáshoz , görkorcsolyázáshoz  és rollerezéshoz  szükséges védelemhez fejlesztették ki. Másféle sporthoz vagy motorkerékpározáshoz  használni nem szabad. Ez a sisak nem alkalmas downhill menetre.
- Kérjük annak figyelembe vételét, hogy a sisak csak akkor véd, ha jól illeszkedik. A vásárlás során mindenképpen próbáljon fel több különböző méretet.
- Vegye figyelembe, hogy a bukósisak a helyes beállítás ellenére sem képes a minden sérülés elleni védelemre.
- A bukósisakot látható hiányosság szempontjából rendszeres időközönként ellenőrizze.
- Minden erős ütődés, ütés vagy mély karcolás után cserélni kell a sisakot, mivel ilyenkor elveszti védő hatását.
- A sisakot akkor is cserélni kell, ha az nem illeszkedik megfelelően vagy a gyártási dátumtól számított legkésőbb 5 év elteltével, akkor is, ha nem láthatóak károsodások.
- A sisak eredeti alkatrészeinek megváltoztatása vagy eltávolítása a védőhatást erősen korlátozhatja. A sisakot megváltoztatni nem szabad, hogy arra kiegészítéseket nem a gyár által ajánlott módon felerősítsenek.
- A 50° C feletti hőmérséklet súlyosan károsíthatja a bukósisakot. Ilyen károsodás jele a bukósisak egyenetlen felülete és hólyagosodása. A bukósisakot ne tartsa üveg szélvédő mögött, például autóban, fűtőtest vagy más hőforrás közelében.
- A sisak fényvisszaverő részletekkel rendelkezik a közúti forgalomban való fokozott láthatóság érdekében.

Használati útmutatások

1. A bukósisk me gfelel ő el hel yez kedése

- A bukósisk a fejen mindig vízszintes helyzetben üljön (A ábra).
- Ha a bukósisk túlságosan előre csúszik, korlátozhatja a látást.
- Ha a bukósisk a fejen túlságosan hátul ül, csökken a védőhatása (B ábra).

2. Az egykezes nagyságállító rendszer beállítása

A beépített méretbeállító rendszer egy forgatógombbal fokozatmentesen szabályozható a fej hátsó részén (C ábra):

- kisebbedik = jobbra forgatás
- nagyobbodik = balra forgatás

3. Tartószíj elosztó beállítása

- Nyissa meg a szíjelosztót (D ábra).
- Úgy helyezkedjék el a szíjelosztó, hogy a szíj feszesen, de mégis kényelmesen üljön. A szíjelosztónak a fül alatt kell lennie, és a szíj a fület nem takarhatja.
- Zárja be a szíjelosztót (E ábra).



Nyitott szíjelosztóval, egy baleset alkalmával a bukósisk elcsúszhat és olyankor védőhatását elveszítheti !!!

4. Az állszíj beállítása

- Akkor van szabályosan beállítva az állszíj, ha a száj nyitásánál enyhe nyomás érezhető. Az állvédő nem feket fel az állra, vagy az állkapocs-csontra.
- Ha túl laza az állszíj (G.3 ábra), azt a csaton levő levő hurok segítségével utána kell húzni (G.1 ábra).
- Ha túl szoros az állszíj (G.3 ábra), akkor szintén a csaton levő huroknál kell lazítani (G.1 ábra).



Figyeljen rá, hogy a csat minden indulás előtt zárva legyen!!! (Fábra)



Gondoljon rá, hogy a bukósisk csak akkor véd, ha a fejre megfelelően illeszkedik. Próbáljon fel különböző nagyságú bukósiskokat és válassza ki azt a darabot, amelyik a fején kényelmesen és biztosan ül.

5. Sisakrostély

- A sisakrostély levételéhez óvatosan húzza ki a sisakrostélyon levő csapszegeket a bukósisak héjazatának rögzítést szolgáló furataiból (H ábra).
- A napellenző rögzítőnyílásait a mellékelt csapokkal lehet lezárni.



Figyelem: A bukósisakban található rögzítő furatok a túlzott használatból kitérülhetnek. Ebben az esetben az arcvédő nem használható tovább.

6. Tisztítás és gondozás

- A bukósisak védőhatását nagymértékben csökkenti minden vele érintkező vegyszer, lakk vagy ragasztócímke.
- A bukósisakot csak langyos vízzel, enyhe hatású szappannal és puha kendővel tisztítsa.
- Bukósisakját minden használat után levegőn szárítsa meg.
- A belső párnák kivehetők. A belső párnázást langyos vízzel és enyhe szappanos oldattal kell tisztítani és azután levegőn megszáritani.

7. Ártalmatlanítás

- A védősisakot annak selejtezésekor arra engedélyezett hulladékgyűjtő helyre, vagy egy kommunális hulladék ártalmatlanító üzemhez kell eljuttatni.

LED HÁTSÓ LÁMPA SP-154

Biztonsági tudnivalók

- A bukósisak világító LED nem pótolja a közlekedési szabályzatban (Németországban StVZO (§ 67)) kerékpárokra előírt világító eszközt.
- A bukósisak világító LED szakszerű használat mellett javítja a láthatóságot. A bukósisak világító LED-et nem szabad esőben használni, mert ha nedvesség éri, már nem biztos a működőképessége.
- Kérjük, hogy a bukósisak világító LED-et csak ezzel a kerékpáros mellénnyel együtt használja és dugja mindig a méretbeállító rendszer forgatható gombjára.
- A bukósisak világító LED csak magánhasználatra készül.
- Ügyeljen rá, hogy a bukósisak világító LED-et használat közben le ne takarja gallér, hátizsák vagy a fejmozgások el ne fedjék, és mindig látható maradjon.
- A dzsekire, hátizsákra és egyéb tárgyra akasztott bukósisak világító LED adott esetben észrevétlenül leeshet.
- Kérjük, ügyeljen rá, hogy a bukósisak világító LED elemei esetleg kieshetnek, vagy időközben lemerülhetnek. Ezért rendszeresen ellenőrizze a stoplámpa működőképességét.

- Az elemeket ne érje túlzott hőhatás, mint pl. napsugárzás, tűz közelségének melege stb. A szakszerűtlenül cserélt elem robbanásveszélyt idézhet elő. Az elemet csak ugyanolyanra, vagy az eredetivel azonos értékű más fajtára cserélje.
- A szülők figyeljenek rá, hogy gyermekük is rendszeresen ellenőrizze a bukósisak világító LED működőképességét.
- **Figyelem! A hátsó LED lámpa nem alkalmas 14 évnél kisebb gyermekek általi használathoz. Felhevülés és szétszerelés veszélye áll fenn.**
- A bukósisak világító LED nem játékszer és gyermek csak felnőtt felügyelete alatt használhatja.
- A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás elérte élettartamának végét, akkor a teljes lámpát cserélni kell.
- Az elemet csak felnőtt cserélheti.
- Amennyiben az akkumulátor kifolyt, kerülje a kiömlött anyag bőrrel való érintkezését. Bőrirritációkhoz vezethet.
- A kifolyt akkumulátorokat azonnal ki kell dobni.
- Ne zárják rövidre az akkumulátorokat és azokat ne bontsák szét. Ne módosítsák az akkumulátorokat, valamint ne deformálják és ne fűrjék ki azokat.
- Károsodott akkumulátorokat ne használjanak tovább.
- Az akkumulátorokat az eredeti csomagolásban őrizték meg.
- Soha ne próbáljanak újratölteni nem újratölthető akkumulátorokat. Ilyenkor robbanásveszély áll fenn!
- Az akkumulátorokat csak azonos vagy azonos minőségű akkumulátortípussal cserélik.
- Az új és a használt akkumulátorokat gyermekektől távol kell tartani.
- A gyermekek a kis alkatrészekkel, mint a mellékelt gombelemekkel való játék során azokat a szájukba vehetik és megfulladhatnak. Ne hagyják, hogy a gyermekek a kis alkatrészekkel játszanak.
- Azonnal forduljanak orvoshoz, ha tudják vagy feltételezik, hogy valaki lenyelt egy akkumulátort vagy az más módon jutott a szervezetébe.
- A hátsó LED lámpát használat után ki kell kapcsolni. Vegyék ki az akkumulátorokat, ha a sisakot hosszabb ideig nem használják. Az akkumulátorokat hűvös, száraz helyen tárolják.
- Ne hozza vízzel érintkezésbe a sérült burkolatú lítium akkumulátorokat.
- A gombelemek vagy akkumulátorok lenyelése égési sérüléseket, a lágyszövetek átfűródését és súlyos esetben halált okozhat.
- Ne bámuljon az aktív fényforrásba.
- Új és használt elemeket nem szabad összekeverni.

Használati útmutatások

1. Az első használat előtt

Vegye le a hátsó lámpát sisakjáról (J ábra). Az első használat előtt távolítsa el a hátoldalon levő hátsó LED lámpán levő biztonsági csíkot (I ábra).

2. Vegye le és tüzze fel a hátsó lámpát

- A sisak belső oldalán a hátsó lámpa mögött van egy lyuk. Használja egy tű vagy hasonló hátulját, és dugja be a lyukba. Ahhoz, hogy a hátsó lámpát kioldja a tartóból, most egy kis erőt kell kifejtenie, és a csapot a hátsó lámpához kell nyomnia, amely a másik oldalon van.
- A hátsó lámpa levételéhez vegye ki a hátsó lámpát a foglalatból (J. ábra).
- A felhelyezéshez a LED hátsó lámpát vissza kell helyezni a számára kialakított tartóba.


3. Funkciók

A kerékpár bukósisak LED három különböző funkcióra képes, amelyek tetszés szerint alkalmazhatók (K. ábra).

- 1x nyomja meg: folyamatosan világít,
- 2x nyomja meg: villogó fény
- 3x nyomja meg: futófény,
- 4x nyomja meg: a fény kialszik.

4. Telepcseré

A hátsó LED lámpa már a vásárláskor egy CR 1620 (3V) típusú teleppel el van látva.

- Az elemek cseréjéhez oldja ki a csavarokat egy kis csavarhúzóval a lámpa hátsó oldalán.
- Végezetül emelje fel a fedelet és az alaplapot, cserélje az elemeket, majd helyezze vissza a fedelet és az alaplapot. Ügyeljen az elemek helyes polaritására (L. ábra). A + pólus az akkumulátorok behelyezésekor felfelé mutat.
- Rögzítse ezután újra a fedelet a négy csavar használatával (L. ábra).
- Akkumulátor típusa:  1x CR1620, 3V 0,2W



12/2025



Az akkumulátor gyártójának címe:

Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shujiu Old Park, Changping Town,
Dongguan City, Guangdong Province

Importőr:

Speq GmbH
Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Németország
service@speq.de / www.speq.de

5. Tisztítás és gondozás

A bukósisak világító LED-et nedves kendővel tisztíthatja.

6. Ártalmatlanítás

A lemerült elemeket ne tegye a háztartási hulladék közé, hanem juttassa el egy arra szolgáló gyűjtőedénybe.



A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba!

Amennyiben a termék használhatatlanná válik, a törvény előírásai szerint minden felhasználó köteles a háztartási hulladéktól elkülöníteni, és leadni a legközelebbi gyűjtőállomáson. Így biztosítható a kidobott készülékek szakszerű újrahasznosítása, és így elkerülhetők a környezetkárosító hatások. Ezért vannak ellátva az elektromos készülékek az itt látható jelöléssel.



A szárazelemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Ön, mint fogyasztó, törvényileg kötelezett arra, hogy az akkumulátorokat és szárazelemeket, – attól függetlenül, hogy azok tartalmazznak-e káros anyagokat* vagy sem –, a kommunális gyűjtőhelyeken vagy a kereskedelemben leadja, így hozzájárulva ezek környezetbarát újrahasznosításához.

A szárazelemeket és akkumulátorokat, melyek nincsenek fixen beszerelve a készülékbe, a leselejtezés előtt ki kell venni és ezeket külön kell ártalmatlanítani.

Az akkumulátorokat és szárazelemeket mindig csak lemerült állapotban adják le!

* jelölések: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom

Műszaki adatok

LED hátsó lámpa

Modell: SP-154

Elem: 1x CR1620, 3V

Érintésvédelmi osztály: III

Kockázati csoport: Szabad csoport (a lámpa nem jelent fotobiológiai veszélyt)

Magyarázatok



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” fejezetet): Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség minden vonatkozó közösségi előírásainak.



Védelmi osztály III. A LED lámpát alacsony feszültséggel látják el akkumulátorral.



Lejárati dátuma (akkumulátor és sisak)



Sisak súlya



Gyártás dátuma (akkumulátor és sisak)



A tanúsított biztonsági pecsét (GS jel) igazolja, hogy egy termék megfelel a német termékbiztonsági törvény (ProdSG) követelményeinek. A GS jelölés azt jelzi, hogy a megjelölt termék rendeltetésszerű felhasználása és előre látható felhasználása nem veszélyezteti a felhasználó biztonságát és egészségét.



Preberite navodila za uporabo



Vigýazat; Figyelem



Enosmerna napetost

IP44

Védelem idegen tárgyak ellen > 1 mm / Fröccsenő víz elleni védelem



FIGYELEM! Lenyelhető gombelemeket tartalmaz! Fulladásveszély!
GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓ

Konformitási nyilatkozat

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő címen kérhető:

SPEQ GmbH

Tannbachstraße 10

73635 Steinenberg

NÉMETORSZÁG

Vizsgáló Intézet

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstr. 65

80339 München

NÉMETORSZÁG

Azonosító száma: 0123

PSA 2016/425

A teljes konformitási nyilatkozatot a www.speq.de/konformitaetserklaerung címen találja.

A SPEQ GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk,

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása. Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 500546_2510).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szerviz-részleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 500546_2510 megnyithatja a használati útmutatót.



Szervizcím:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
NÉMETORSZÁG
E-mail: service@speq.de

Szerviz forródrót: 00800 30 777 999
(ingyenes)

Beküldés előtt kérjük, hívjon
8:00 és 17:00 óra között

KERÉKPÁROS SISAK

Modell: SP-154
IAN: 500546_2510

HU HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése: Kerékpáros sisak	Gyártási szám: 500546_2510
A termék típusa: SP-154	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, NÉMETORSZÁG, service@speq.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, NÉMETORSZÁG, service@speq.de, Szerviz forrádrót: 00800 30 777 999
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kolesarska Čelada SP-154	27
Varnostna navodila	27
Na vodila za upora bnika	28
1. Pravilni polo žaj čela de	28
2. Nastavitev enoročnega prestavitvenega sistema velikosti	28
3. Nastavitev razdelilnika za pas	28
4. Na stavitev podpbradnika	28
5. Vizir	29
6. Čiščenje	29
7. Odstranjevanje	29
LED zadnja luč SP-154	29
Varnostna navodila	29
Na vodila za upora bnika	30
1. Pred prvo uporabo	30
2. Snetje in zatik zadnje svetilke	30
3. Funkcije	31
4. Menjava baterij	31
5. Čiščenje	31
6. Odstranjevanje	31
Tehnični podatki	32
Pojasnila	32
Izjava o skladnosti	33
Garancija	33






KOLESARSKA ČELADA SP-154

Spoštovani kupci!

Veseli nas, da ste se odločili za enega izmed naših visokokakovostnih izdelkov, ki smo jih izdelali in certificirali strogo po trenutno veljavnih varnostnih normativih.

Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite navodila za uporabo in varnostna napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in za navedena področja uporabe. Navodila hranite na varnem mestu. Ob predaji izdelka tretjim osebam jim izročite tudi vso dokumentacijo.

Varnostna navodila

- **Opozorilo!** Te čelade naj otroci ne uporabljajo pri plezanju ali drugih aktivnosti, kjer obstaja tveganje strangulacije/ali da bi obviseli, če bi se s čelado kje zataknili.
- Vaša čelada je bila posebej razvita z namenom zaščite pri vožnji s kolesom , skateboardanju , kotalkanju  in vožnji s skirojem . Čelade ni dovoljeno uporabljati za druge zvrsti športa ali za vožnjo z motorjem . Ta čelada ni primerna za vožnjo po strmini.
- Prosimo vas, da upoštevajte, da lahko čelada zgolj ščiti, kadar se pravilno nalega. Pri nakupu obvezno preizkusite različne velikosti.
- Prosimo, če upoštevate, da čelada kljub pravilni namestitvi ne more vedno ščititi pred vsemi poškodbami.
- V rednih časovnih presledkih je potrebno preverjati čelado, če nima morda kakšnih vidnih poškodb.
- Po vsakem trdem padcu, udarcu ali v primeru globoke praske, je čelado potrebno nadomestiti, saj je vled tega izgubila svoj zaščitni učinek.
- Prav tako jo je treba zamenjati, če se ne prilega več tesno ali najpozneje po 5 letih od datuma izdelave, četudi ni vidnih znakov poškodb.
- Sprememba ali odstranitev originalnih delov čelade ima lahko na zaščitni učinek ekstremen vpliv. Čelade ni dovoljeno spreminjati, z nameščanjem dodatkov na način, ki ni bil s strani proizvajalca priporočen.
- Visoke temperature (že od 50° C navzgor) lahko resno poškodujejo čelado. Znaki takšne poškodbe so neravnine in mehurčki na čeladi. Ne shranjujte za steklenimi površinami, npr. v avtu ali v bližini virov vročine ali gretja.
- Čelada ima odsevne podrobnosti za večjo vidljivost v cestnem prometu.

Na vodila za upora bnika

1. Pravilni polo žaj čela de

- Čelada mora biti nameščena na Vaši glavi vedno vodoravno (Prikaz A).
- Če je čelada nameščena preveč spredaj, lahko to slabo vpliva na Vaše vidno polje.
- Če je čelada nameščena preveč nazaj, Vaše čelo ni zaščiteno v zadostni meri (Prikaz B).

2. Nastavitev enoročnega prestavitvenega sistema velikosti

Vgrajeni sistem za nastavitev velikosti je možno na zadnjem delu čelade s pomočjo vrtilnega gumba nastavlјati brezstopenjsko (Prikaz C):

- manjše = obrnite na desno
- večje = obrnite na levo

3. Nastavitev razdelilnika za pas

- Odprite razdelilnik za pas (Prikaz D).
- Razdelilnik za pas mora biti nameščen tako, da so pasovi napeti in hkrati udobni. Razdelilnik za pas mora biti nameščen pod ušesom, pasovi ne smejo prekrivati ušes.
- Zaprite razdelilnik za pas (Prikaz E).



Odprt razdelilnik za pas lahko pri nesreči povzroči zdrs čelade z glave, zaradi česar čelada izgubi svoje zaščitno delovanje!!!

4. Na stavitev podbradnika

- Podbradnik (Prikaz G.3) je nameščen pravilno, če med odpiranjem ust začitite rahel pritisk. Zadruga ne sme pritiskati na brado ali čeljust.
- Če je podbradnik (Prikaz G.3) nameščen preveč rahlo, ga s pomočjo navoja (Prikaz G.2) na zapiralu (Prikaz G.1).
- Če je podbradnik (Prikaz G.3) pretesen, ga je prav tako potrebno razrahlјati z navojem (Prikaz G.2) na zapiralku (Prikaz G.1).



Prosimo za upoštevanje tega, da mora biti zapiralo pred vsako vožnjo zaprto !!! (Prikaz F)



Prosimo, da upoštevate dejstvo, da čelada lahko štiti le tedaj, če je nameščena pravilno. Preizkusite različne velikosti in izberite tisto, pri kateri je čelada na glavi nameščena udobno in stabilno.

5. Vizir

- Za odstranitev vizirja, zatiče na vizirju previdno izvlecite iz za ta namen predvidenih pritrdilnih lukenj na obodu čelade (Prikaz H).
- Odprtine za pritrditev vizirja lahko zaprete s priloženimi zatiči.



Pozor: pritrdilne luknje v čeladi se lahko vsled prekomerne uporabe razširijo. V tem primeru vizirja ni več dovoljeno uporabljati.

6. Čiščenje

- Vse kemikalije, laki ali nalepke lahko resno negativno vplivajo na zaščitno delovanje čelade.
- Svojo čelado čistite z mlačno vodo, nežnim milom in mehko krpo.
- Po vsaki uporabi svojo čelado posušite na zraku.
- Notranje blazinice so odstranljive. Notranje oblažjenje očistite z mlačno vodo in blagim milom in ga nato pustite sušiti na zraku.

7. Odstranjevanje

- Za odstranitev čelade Vas prosimo, če kontaktirate svoje lokalno podjetje za odvoz odpadkov.

LED ZADNJA LUČ SP-154

Varnostna navodila

- Zadnja LED svetilka ne nadomešča nemške, z zakonom o registraciji vozil v cestnem prometu (StVZO §67) predpisane, oprave na kolesih.
- Zadnja LED svetilka služi pri namenski rabi za boljšo vidnost. Zadnje LED-svetilke med dežjem ni dovoljeno uporabljati, saj delovanje v mokrem stanju ni zagotovljeno.
- Prosimo vas, da zadnjo LED svetilko uporabljate zgolj skupaj s to kolesarsko čelado in da jo zmeraj nataknete na vrtilno kolo sistema za predstavitev velikosti.
- Zadnja LED svetilka je zgolj predvidena za zasebno uporabo.
- Prosimo bodite pozorni na to, da zadnja LED svetilka med uporabo ne bo prekrita z ovratnikom, nahrbtnikom ali zaradi premikanja glave oz. da ne bo nevidna.
- LED svetilka se lahko vsled zatika za jopice, nahrbtnike ali siceršnje predmete, v danih okoliščinah neopazno sname.
- Prosimo vas upoštevajte, da lahko baterija zadnje LED luči izpade oz. se izprazni. Vsled tega redno kontrolirajte delovanje luči.
- Baterije ne smejo biti izpostavljene prekomerni toploti kot npr. osončenju, ognju in podobnemu. Pri nestrokovni menjavi baterij obstaja nevarnost eksplozije. Baterijo nadomeščajte zgolj z enakim tipom baterije ali baterije iste vrednosti.
- Starši naj bodo pozorni na to, da bodo tudi njihovi otroci redno preverjali delovanje zadnje LED-svetilke.

• **Opozorilo! Zadnja LED luč ni primerna za otroke, mlajše od 14 let. Obstaja nevarnost za visoke temperature in demontažo.**

- Zadnja LED svetilka ni igrača in jo je s strani otrok zgolj dovoljeno uporabljati pod nadzorom odraslih.
- Na svetilki ni mogoče zamenjati vira svetlobe. Ko je vir svetlobe dosegel svojo življenjsko dobo, je treba zamenjati celotno svetilko.
- Menjavo baterij lahko izvaja zgolj odrasla oseba.
- V kolikor baterija steče, se izogibajte stiku s kožo. Slednji privede do iritacij na koži.
- Stekle baterije je potrebno takoj odstraniti.
- Baterij ne zvežite na kratko in jih ne razstavljajte. Baterij ne spreminjajte. Baterij ne stiskajte in ne vrtajte vanje.
- Če je baterija poškodovana, je ne uporabljajte.
- Baterije hranite v originalni embalaži.
- Nikoli ne poskušajte napolniti baterij, ki niso namenjene ponovnemu polnjenju! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Baterije zamenjajte samo z enako ali enakovredno vrsto.
- Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
- Otroci lahko med igro majhne dele baterije, kot so gumbaste celice, vstavijo v usta in se z njimi zadušijo. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z majhnimi deli.
- Če sumite, da je nekdo baterije pogoltnil ali se nahaja v katerem koli delu telesa, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Po uporabi izklopite zadnjo LED luč. Odstranite baterije iz čelade, če je ne boste uporabljali dlje časa. Baterijo hranite na hladnem in suhem mestu.
- Litijeve baterije s poškodovanim ohišjem ne smejo priti v stik z vodo.
- Zaužitje gumbnih celic ali baterij lahko povzroči opekline, predrtje mehkih tkiv in v hujših primerih smrt.
- Ne glejte v aktivni vir svetlobe.
- Nove in rabljene baterije se ne smejo mešati.

Na vodila za upora bnika

1. Pred prvo uporabo

Snemite iz čelade zadnjo svetilko (Prikaz J). Pred prvo uporabo odstranite varnostne trakove na hrbtni strani LED-zadnje svetilke (Prikaz I).

2. Snetje in zatik zadnje svetilke

- Za zadnjo lučjo na notranji strani čelade je luknja. Uporabite hrbtno stran zatiča ali podobnega predmeta in ga vstavite v luknjo. Če želite sprostiti zadnjo luč iz držala, morate zdaj uporabiti nekaj sile in pritisniti zatič ob zadnjo luč, ki je na drugi strani.

- Za snetje zadnje svetilke izvalcite zadnjo svetilko iz držala (Prikaz J).
- Za namestitev se zadnja LED-svetilka ponovno zatakne v, za ta namen predvideno držalo.


3. Funkcije

Zadnja LED svetilka ima tri različne funkcije, ki jih je mogoče poljubno uporabiti (Prikaz K).

- 1x pritisk: trajna osvetlitev,
- 2x pritisk: utripajoča luč,
- 3x pritisk: tekoča luč,
- 4x pritisk: izklop luči

4. Menjava baterij

LED-zadnja svetilka je že pri nakupu opremljena z baterijo tipa CR 1620 (3V).

- Za namestitev se zadnja LED-svetilka ponovno zatakne v, za ta namen predvideno držalo.
- Nato dvignite pokrov in vezje, zamenjajte baterijo in namestite vezje s pokrovom spet nazaj. Pri tem upoštevajte pravilnost polov baterije (Prikaz L). Pol+ je pri vstavljanju baterij obrnjen navzgor.
- Sedaj pokrov ponovno pritrdite s pomočjo štirih vijakov (Prikaz L).
- Tip baterije:  1x CR1620, 3V 0,2W



Naslov proizvajalca baterije:

Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shujiu Old Park, Changping Town, Dongguan City,
Guangdong Province

Naslov uvoznika:

Speq GmbH
Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Nemčija
service@speq.de / www.speq.de

5. Čiščenje

Ohišje zadnje LED svetilke lahko očistite z vlažno krpo.

6. Odstranjevanje

Porabljeni baterij ne odstranjujte kot gospodinjske odpadke, temveč v za ta namen predvidenih zbirnih posodah.



Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Ko izdelka ni več mogoče uporabljati, ima vsak potrošnik zakonsko dolžnost, da odpadne naprave odda ločeno od gospodinjskih odpadkov, npr. na zbirno mesto v svoji občini/mestni četrti. S tem bo zagotovljeno, da bodo stari izdelki strokovno reciklirani in bodo preprečeni negativni vplivi na okolje. Zato so električne naprave označene s tukaj prikazanim simbolom.



Baterij in akumulatorjev ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

Kot potrošnik ste po zakonu dolžni vse baterije in akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi* ali ne, oddati na zbirnem mestu v svoji občini/mestni četrti ali v trgovini, da bodo odstranjene na okolju prijazen način.

Baterije in akumulatorji, ki niso trdno nameščeni v napravi, jih je treba pred odlaganjem odstraniti in ločeno odstraniti.


Baterije in akumulatorje odstranite le, ko so izpraznjeni!

*označeno s: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec

Tehnični podatki

LED zadnja luč

Model: SP-154

Baterija: 1x CR1620, 3V 

Razred zaščite: III

Skupina tveganja: Prosta skupina (svetilka ne predstavlja foto-biološke nevarnosti)

Pojasnila



Izjava o skladnosti (glej poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, so v skladu z vsemi veljavnimi predpisi Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru.



Razred zaščite III. LED lučka se napaja z nizko napetostjo preko baterije



Datum poteka (baterija in čelada)



Teža čelada



Datum izdelave (baterija in čelada)



Certificirano varnostno tesnilo (oznaka GS) potrjuje, da izdelek izpolnjuje zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG). Oznaka GS pomeni, da nameravana uporaba in predvidljiva zloraba označenega izdelka ne bosta ogrozila varnosti in zdravja uporabnika.



Preberite navodila za uporabo



Opozorilo; Pozor



Enosmerna napetost

IP44

Zaščita pred prodiranjem majhnih trdnih delcev > 1 mm / Zaščita pred pršenjem vode.



POZOR! Vsebuje gumbne celice, ki jih je mogoče zaužiti!
Nevarnost zadušitve! **DRŽITE STRAN OD OTROK**

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti lahko zahtevate z naslednjega naslova:

SPEQ GmbH

Tannbachstraße 10

73635 Steinenberg

NEMČIJA

Inštitut za testiranje

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstr. 65

80339 München

NEMČIJA

Identifikacijska številka: 0123

PSA 2016/425

Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Garancija podjetja SPEQ GmbH

Spoštovana stranka,

za to napravo vam je na voljo 3-letna garancija s pričetkom veljavnosti na dan nakupa.

V primeru pomanjkljivosti tega izdelka za vas veljajo zakonske pravice napram prodajalcu.

Naša, spodaj predstavljena garancija ne omejuje teh zakonskih pravic.

Garancijski pogoji

Garancijski rok začne teči od datuma nakupa. Shranite originalni račun. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če v 3 letih od datuma nakupa tega izdelka pride do napake na materialu ali v izdelavi, bomo izdelek – po naši izbiri – brezplačno popravili ali ga zamenjali. Pogoj te garancijske storitve je, da v treh letih predložite okvarjeno napravo in račun (dokazilo o nakupu) ter pisno na kratko razložite, v čem je težava in kdaj je nastopila. Če naša garancija krije napako, boste prejeli popraviljen ali nov izdelek. S popravilom ali zamenjavo izdelka ne začne teči nova garancijska doba.

Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki

Garancijska doba se zaradi garancije ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitno škodo in pomanjkljivosti je treba sporočiti že ob nakupu, takoj po odstranitvi embalaže. Po preteku garancijskega roka je treba popravila plačati.

Obseg garancije

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in odgovorno preverjena pred dobavo. Garancijska storitev velja za napake na materialu ali v izdelavi. Ta garancija ne velja za dele izdelka, ki so izpostavljeni običajni obrabi in jih je zato mogoče obravnavati kot obrabne dele, ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal, baterij ali delov iz stekla. Ta garancija zapade, če je izdelek poškodovan in ni pravilno uporabljen ali vzdrževan. Za pravilno uporabo izdelka je treba natančno upoštevati le navedbe v originalnih navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ravnanjem, ki jih v navodilih za uporabo odsvetujemo ali pred njimi svarimo, se je treba obvezno izogibati. Izdelek je namenjen zgolj za zasebno in ne za poslovno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ne opravi naš pooblaščen servis, garancija preneha.

Ravnanje v garancijskem primeru

Da lahko zagotovimo hitro obravnavo vaše zadeve, prosimo, da upoštevate napotke v nadaljevanju:

- Za vse poizvedbe imejte za dokazilo o nakupu pripravljen račun in številko izdelka (IAN 500546_2510).
- Številka izdelka je navedena na tipski tablici, gravuri, naslovnici navodil (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.
- Če pride do nepravilnega delovanja ali drugih poškodb, po **telefonu** ali **e-pošti** najprej stopite v stik s spodaj navedenim servisom.
- Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko brezplačno pošljete na naslov servisa, pri čemer dodajte račun (dokazilo o nakupu) ter navedite pomanjkljivost in kdaj je nastopila.

Ta priročnik in še mnoge druge priročnike, video posnetke o izdelkih ter programsko opremo za namestitve lahko prenesete s spletne strani www.lidl-service.com. S to kodo QR odprete Lidlovo spletno stran (www.lidl-service.com), na kateri lahko vpišete številko artikla (IAN) 500546_2510 in odprete navodila za uporabo.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom SPEQ GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je «Garantiezeitraum» od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno

preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.

6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.

9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Naslov servisa:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
NEMČIJA

E-poštni naslov: service@speq.de

Servisna telefonska številka: 00800 30 777 999
(brezplačno)

Pred pošiljanjem pokličite
od 8.–17. ure

KOLESARSKA ČELADA

Model: SP-154
IAN: 500546_2510

Cyklistická helma SP-154	37
Bezpečnostní pokyny	37
Pokyny pro uživatele	38
1. Správná poloha přilby	38
2. Nastavení jednoručního otočného uzávěru	38
3. Nastavení rozdělovače pásku	38
4. Nastavení podbradního pásku	38
5. Clonící štítek	39
6. Čištění	39
7. Likvidace	39
LED zadní světlo SP-154	39
Bezpečnostní pokyny	39
Pokyny pro uživatele	40
1. Před prvním použitím	40
2. Sejmutí a nasazení zadního světla	41
3. Funkce	41
4. Výměna baterií	41
5. Čištění	42
6. Likvidace	42
Technické údaje	42
Vysvětlení	42
Prohlášení o shodě	43
Záruka	44






CYKLISTICKÁ HELMA SP-154

Milá zákaznice, milý zákazníku!

Těší nás, že jste se rozhodl(a) pro jeden z našich vysoce hodnotných výrobků, které jsou vyráběny a certifikovány přísně podle aktuálně platných bezpečnostních norem.

S obsluhou přístroje se seznámte před jeho prvním použitím. Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno a v rámci uvedeného rozsahu použití. Návod dobře uschovejte. Veškerou dokumentaci předejte v případě předání výrobku třetím osobám spolu s výrobkem.

Bezpečnostní pokyny

- **Výstražný pokyn!** Tuto helmu nemají používat děti při lezení nebo jiných aktivitách, při kterých hrozí nebezpečí, že se za ní zachytí, zůstanou viset a uškrtí se.
- Vaše helma byla vyvinuta speciálně pro ochranu při jízdě na kole , skateboardu , kolečkových bruslích  a koloběžce . Nesmí se používat pro jiné druhy sportu nebo při jízdě na motocyklu . Tato helma není určena pro disciplínu downhill.
- Vezměte prosím na vědomí, že helma může chránit, pouze pokud správně sedí. Při koupi prosím bezpodmínečně vyzkoušejte různé velikosti.
- Upozorňujeme, že i přes správné nastavení vás helma nemůže vždy ochránit před všemi zraněními.
- V pravidelných intervalech by měla být přilba kontrolována na viditelné vady.
- Po každém tvrdém nárazu, ráně, nebo hlubokém škrábanci je nutné helmu vyměnit za novou, neboť tím helma ztrácí svou účinnost.
- Helmu musíte vyměnit také v případě, že již správně nesedí nebo nejpozději 5 roky po datu výroby, i když nejsou patrná žádná poškození.
- Úpravou nebo odstraněním originálních dílů helmy může být extrémně narušen ochranný účinek. Pokud helma již správně nesedí, musíte ji vyměnit.
- Vysoké teploty, již od 50° C, mohou přilbu vážně poškodit. Nerovné povrchy přilby a tvorba puchýřků jsou známky poškození. Neskladovat za sklem, např. v autě nebo v blízkosti zdrojů horka a tepla.
- Přilba má reflexní prvky pro lepší viditelnost v silničním provozu.

Pokyny pro uživatele

1. Správná poloha přilby

- Přilba musí vždy na Vaší hlavě sedět vodorovně (Obr. A).
- Je-li přilba nasazena příliš daleko vpředu, může omezovat Váš výhled.
- Je-li přilba nasazena příliš daleko vzadu, není dostatečně chráněno Vaše čelo (Obr. B).

2. Nastavení jednoručního otočného uzávěru

Integrovaný systém přestavení velikosti je možné přestavovat pomocí otočného knoflíku v týlu (Obr. C).

- menší = otáčet doprava • větší = otáčet doleva

3. Nastavení rozdělovače pásku

- Otevřete rozdělovač pásku (Obr. D).
- Rozdělovač pásku musí být umístěn tak, aby pásy seděly pevně ale pohodlně. Rozdělovač pásku musí sedět pod uchem, pásy nesmějí zakrývat uši.
- Zavřete rozdělovač pásku (Obr. E).



Otevřený rozdělovač pásku může při nehodě způsobit posunutí přilby a tím ztrátu ochranného účinku!!!

4. Nastavení podbradního pásku

- Podbradní pásek (Obr. G.3) je řádně nastavený, když při otevření úst cítíte lehký tlak. Zámek se nesmí opírat o bradu nebo čelist.
- Je-li podbradní pásek (Obr. G.3) příliš volný, musí se dotáhnout pomocí závitů (Obr. G.2) na uzávěru (Obr. G.1).
- Je-li podbradní pásek (Obr. G.3) příliš těsný, musí se rovněž uvolnit pomocí závitů (Obr. G.2) na uzávěru (Obr. G.1).



Prosíme, bďte přítom na to, že uzávěr musí být před každou jízdou uzavřený!!! (Obr. F)



Prosíme pamatujte, že přilba může chránit jen tehdy, když dobře sedí. Vyzkoušejte, prosím, různé velikosti a zvolte tu, u které přilba pohodlně a pevně sedí na hlavě.

5. Clonící štítek

- Pro odstranění vytáhněte kolíčky clonícího štítku z příslušných upevňovacích otvorů na skořepině helmy (Obr. H).
- Upevňovací otvory stínítka lze uzavřít dodanými kolíky.



Upozornění: Upevňovací otvory na helmě se mohou nadměrným užíváním rozšířit. V tomto případě se nesmí vizír používat.

6. Čištění

- Veškeré chemikálie, laky nebo nálepky mohou vážně ovlivnit ochranný účinek přílby.
- Čistěte Vaši přilbu jen vlažnou vodou, jemným mýdlem a měkkým hadrem.
- Nechte Vaši přilbu po každém použití vyschnout na vzduchu.
- Vnitřní polštářky jsou odnímatelné. Vnitřní polštář vyčistit vlažnou vodou a jemným mýdlem a následně nechat vysušit na vzduchu.

7. Likvidace

- Pro likvidaci Vaší přilby využijte služeb místní sběrný.

LED ZADNÍ SVĚTLO SP-154

Bezpečnostní pokyny

- LED zadní světlo nenahrazuje světelně technické zařízení, předepsané německou vyhláškou o schvalování vozidel v silničním provozu StVZO (§67) na jízdních kolech.
- LED zadní světlo slouží při správném používání lepší viditelnosti. Koncové světlo s diodou LED se nesmí používat v dešti, protože ve vlhku není zajištěna jeho funkceschopnost.
- Prosíme, používejte LED zadní světlo jen společně s touto cyklistickou přilbou a nasadte je vždy na otočné kolečko přestavení velikosti.
- LED zadní světlo je určené k použití jen pro soukromé účely.
- Prosíme, pamatujte na to, že LED zadní světlo při používání může být zakryté límcem, batohem nebo není viditelné v důsledku pohybů hlavy.
- LED světlo se může za určitých okolností nepozorovaně uvolnit zachycením na bundách, batozích nebo jiných předmětech.
- Prosíme pamatujte, že baterie LED zadního světla může vypadnout resp. může být vybitá. Kontrolujte proto pravidelně funkci světla.
- Baterie nesmějí být vystavovány nadměrnému teplu, jako slunečnímu záření, ohni a podobně. Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu. Výměnu baterií provádět jen nahrazením za stejný nebo rovnocenný typ baterie.

- Rodiče by měli dbát na to, aby jejich dítě pravidelně kontrolovalo funkčnost koncového světla s diodou LED.
- **Varování! Zadní LED světlo není vhodné pro děti do 14 let. Existuje nebezpečí vysoké teploty a demontáže.**
- Zadní LED světlo není hračka a děti je směřují používat jen pod dohledem dospělých osob.
- Světelný zdroj této lampy nemůže být vyměněn. Když je světelný zdroj na konci své životnosti, je třeba vyměnit celou lampu.
- Výměnu baterií směřují provádět jen dospělé osoby.
- Pokud baterie vyteče, vyvarujte se kontaktu s pokožkou. Důsledkem je podráždění pokožky.
- Vyteklé baterie je nutné okamžitě zlikvidovat.
- Baterie nezkratujte a nerozebírejte. Na bateriích neprovádějte žádné úpravy. Baterie nemačkejte a nedeformujte a nevrtejte do baterií.
- Baterie dále nepoužívejte, pokud jsou poškozené.
- Baterie uchovejte v originálním obale.
- Nesnažte se v žádném případě nedobíjecí baterie opět nabít! Existuje nebezpečí výbuchu!
- Baterie nahraďte jen stejným nebo rovnocenným typem baterie.
- Udržujte nové a použité baterie v bezpečné vzdálenosti od dětí.
- Děti mohou při hraní vkládat do úst malé části, jako např. dodanou knoflíkovou baterii a udusit se tak. Nenechávejte děti hrát si s drobnými díly.
- Vyhledejte okamžitě lékaře, pokud víte nebo předpokládáte, že došlo k polknutí baterie nebo že se jiným způsobem dostala do těla.
- Po použití vypněte zadní LED světlo. Baterii při delším nepoužívání odstraňte z helmy. Baterii uchovejte na chladném a suchém místě.
- Lithiové baterie s poškozeným pouzdrům nepřicházejí do styku s vodou.
- Požití knoflíkových článků nebo baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a v závažných případech i smrt.
- Nedívejte se do aktivního zdroje světla.
- Nové a použité baterie se nesmí míchat.

Pokyny pro uživatele

1. Před prvním použitím

Sejměte z helmy zadní světlo (Obr. J). Před prvním použitím odstraňte bezpečnostní pásku na na zadní straně LED zadního světla (Obr. I).

2. Sejmutí a nasazení zadního světla

- Za zadním světlem na vnitřní straně přilby je otvor. Použijte zadní stranu špendlíku nebo podobného nástroje a zasuňte jej do otvoru. Chcete-li uvolnit zadní světlo z držáku, musíte nyní vyvinout trochu síly a zatlačit kolík proti zadnímu světlu, které je na druhé straně.
- Pro sejmutí zadního světla vytáhněte zadní světlo z držáku (Obr. J).
- Za účelem nasazení se LED zadní světlo opět zastrčí do držáku, jenž je k tomu určený.


3. Funkce

LED zadní světlo disponuje třemi různými funkcemi, které je možné libovolně používat (Obr. K).

- 1x stisknout: trvalé světlo,
- 2x stisknout: přerušované světlo,
- 3x stisknout: běžající světlo,
- 4x stisknout: světlo vypnuté.

4. Výměna baterií

LED zadní světlo je již při nákupu vybaveno baterií typu CR 1620 (3V).

- Pro výměnu baterie otevřete malým křížovým šroubovákem šrouby na zadní straně světla.
- Poté sejměte víko a destičku, vyměňte baterie a opět nasadte destičku a víko. Dodržujte přitom správnou polarizaci baterií (Obr. L). Pól + nahoru při vkládání baterií dolů.
- Víko nyní opět připevněte pomocí čtyř šroubů (Obr. L).
- Typ baterie:  1x CR1620, 3V 0,2W



Adresa výrobce baterie:

Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shujiu Old Park, Changping Town, Dongguan City,
Guangdong Province

Dovozce:

Speq GmbH
Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Německo
service@speq.de / www.speq.de

5. Čištění

Kryt LED zadního svěla je možné čistit vlhkým hadříkem.

6. Likvidace

Prosíme, nelikvidujte vybité baterie přes komunální odpad, ale přes k tomu určené sběrné nádoby.



Použité přístroje nepatří do domovního odpadu!

Pokud již výrobek nebude používán, je každý spotřebitel ze zákona povinen odevzdat staré přístroje odděleně od domovního odpadu, např. ve sběrně své obce / své městské části. Zaručíte tak odbornou recyklaci starých spotřebičů a zabráníte negativním vlivům na životní prostředí. Proto jsou elektrická zařízení označena zde zobrazeným symbolem.



Baterie a akumulátory nepatří do komunálního odpadu!

Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni odevzdat staré baterie a akumulátory, nezávisle na tom, zda obsahují škodlivé látky* nebo ne, ve sběrném dvoře své obce/své městské čtvrti nebo v obchodě tak, aby mohly být předány k ekologické likvidaci.

Baterie a akumulátory, které nejsou pevně nainstalované v přístroji, musí být před likvidací odstraněny a samostatně zlikvidovány.

Baterie a akumulátory odevzdávejte prosím jen ve vybitém stavu!

*označeno pomocí: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

Technické údaje

LED zadní svělo

Model: SP-154

Baterie: 1x CR1620, 3V 

Krytí: III

Riziková skupina: Volná skupina (světlo nepředstavuje žádné fotobiologické nebezpečí)

Vysvětlení



Prohlášení o shodě (viz kapitola „Prohlášení o shodě“): Výrobky označené tímto symbolem odpovídají všem platným předpisům Společenství Evropského hospodářského prostoru.



Třída ochrany III. LED světlo je napájeno z baterie nízkým napětím.



Datum vypršení platnosti (baterie a přilba)



Helma hmotnost



Datum výroby (baterie a přilba)



Certifikovaná bezpečnostní pečeť (značka GS) potvrzuje, že produkt splňuje požadavky německého zákona o bezpečnosti výrobků (ProdSG). Značka GS znamená, že zamýšlené použití a předvídatelné zneužití označeného produktu neohroží bezpečnost a zdraví uživatele.



Přečtěte si návod k použití



Upozornění; Pozor



Stejnoseměrné napětí

IP44

Ochrana proti cizím tělesům > 1 mm / Ochrana proti stříkající vodě



POZOR! Výrobek obsahuje knoflíkové/mincové baterie, u kterých hrozí nebezpečí spolknutí! Nebezpečí udušení! **CHRAŇTE PŘED DĚTMI**

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU lze získat na této adrese:

SPEQ GmbH

Tannbachstraße 10

73635 Steinenberg

NĚMECKO

Testovací institute

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstr. 65

80339 München

NĚMECKO

Identifikační číslo: 0123

PSA 2016/425

Kompletní prohlášení o shodě najdete na www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Záruka společnosti SPEQ GmbH

Vážený zákazníku

na toto zařízení se vztahuje 3 letá záruka od data zakoupení. V případě vad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší zárukou uvedenou níže.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet dnem nákupu. Originál účtenky si uschovejte. Jsou vyžadovány jako doklad o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní chyba, výrobek vám – dle vlastního uvážení – bezplatně opravíme, vyměníme nebo vrátíme kupní cenu. Tato záruka vyžaduje předložení vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve tříleté lhůtě a krátký písemný popis povahy vady, včetně údaje, kdy se vyskytla. Pokud se na závadu vztahuje naše záruka, dostanete opravený výrobek nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky na vady

Záruční doba se o záruku neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Jakékoli poškození nebo chyby, které již byly přítomny v době nákupu, je třeba nahlásit ihned po rozbalení. Jakékoliv opravy potřebné po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Zařízení bylo pečlivě vyrobeno podle striktních jakostních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolováno. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení a lze je tedy považovat za opotřebitelné díly, nebo na poškození křehkých dílů, například vypínače, nabíjecí baterie nebo díly ze skla. Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo udržován. Pro správné používání výrobku je třeba striktně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Účelem a činností, které jsou v návodu k obsluze nedoporučovány nebo se před nimi varuje, je třeba se za každou cenu vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a manipulace, kterou neprovedlo naše autorizované servisní středisko.

Zpracování v případě záruky

Chcete-li zajistit rychlé zpracování vaší žádosti, postupujte podle pokynů níže:

- Pro všechny dotazy si připravte účtenku a číslo položky (IAN 500546_2510) jako doklad o koupi.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který byl označen jako vadný, pak můžete zaslat na uvedenou servisní adresu spolu s dokladem o koupi (účtenka) s uvedením, o jakou chybu jde a kdy se vyskytla, aniž byste platili poštovné.

Tyto a mnohé další příručky, produktová videa a instalační software si můžete stáhnout na www.lidl-service.com. Tento QR kód vás zavede přímo na servisní stránky Lidl (www.lidl-service.com), kde si můžete otevřít návod k obsluze zadáním čísla položky (IAN) 500546_2510.



Adresa servisu:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
NĚMECKO

E-mail: service@speq.de

Servisní infolinka: 00800 30 777 999
(zdarma)

Před odesláním prosím zavolejte
8:00 – 17:00 hod

CYKLISTICKÁ HELMA

Model: SP-154

IAN: 500546_2510

Cyklistická prilba SP-154	47
Bezpečnostné pokyny	47
Pokyny pre užívateľov	48
1. Správna poloha prilby	48
2. Nastavenie systému na reguláciu veľkosti jednou rukou	48
3. Nastavenie rozdeľovača pásika	48
4. Nastavenie podbradného pásika	48
5. Štítok	49
6. Čistenie	49
7. Likvidácia	49
LED zadné svetlo SP-154	49
Bezpečnostné pokyny	49
Pokyny pre užívateľov	50
1. Pred prvým použitím	50
2. Odobratie a pripevnenie zadného svetla	51
3. Funkcie	51
4. Výmena batérie	51
5. Čistenie	51
6. Likvidácia	52
Technické údaje	52
Vysvetlenie	52
Vyhlásenie o zhode	53
Záruka	54

CYKLISTICKÁ PRILBA SP-154

Milá zákazníčka, milý zákazník !

Teší nás, že ste sa rozhodol(a) pre jeden z našich vysoko hodnotných výrobkov, ktoré sú vyrábané a certifikované prísne podľa aktuálne platných bezpečnostných noriem.

Pred prvým použitím sa s produktom zoznámte. Prečítajte si pozorne návod k obsluhu a bezpečnostné pokyny. Používajte výrobok iba tak, ako je popísané a pre uvedené oblasti použitia. Tento návod si dobre uschovajte. V prípade predanie výrobku tretím osobám priložte aj všetky podklady.

Bezpečnostné pokyny

- **Varovné upozornenie!** Deti by túto prilbu nemali používať pri lezení alebo pri iných aktivitách, keď hrozí riziko, že sa môžu zaškrtiť/zostať visieť v dôsledku zachytenia sa o prilbu.
- Vaša helma bola vyvinutá špeciálne pre ochranu pri jazde na bicykli (🚲), skatebode (🛹), kolieskových korčuľiach (🛼) a kolobežke (🛴). Nesmie sa používať pre iné druhy športu alebo pri jazde na motocykli (🏍️). Táto prilba nie je určená pre disciplínu downhill.
- Uvedomte si prosím, že helma môže chrániť, iba keď správne sedí. Pri kúpi prosím bezpodmienečne vyskúšajte rôzne veľ kosti.
- Prosíme pamätajte, že aj pri správnom nastavení prilba nemôže vždy ochrániť pred úrazom.
- V pravidelných intervaloch by mala byť prilba kontrolovaná na viditeľné chyby.
- Po každom tvrdom náraze, údere, alebo hlbokom škrabanci je nutné helmu vymeniť za novú, pretože tým helma stráca svoju účinnosť.
- Helmu je nutné vymeniť aj keď už správne nesedí, alebo najneskôr 5 roky od dátumu výroby, aj keď nie je možné zistiť žiadne poškodenia.
- Úpravou alebo odstránením originálnych dielov prilby môže byť extrémne ovplyvnený ochranný účinok. Prilba sa nesmie upraviť za účelom upevnenia doplnkov spôsobom, ktorý nie je odporúčaný výrobcom.
- Vysoké teploty, už od 50° C, môžu prilbu vážne poškodiť. Nerovné povrchy prilby a tvorba pluzgierov sú známky poškodenia. Neskladovať za sklom, napr. v aute alebo v blízkosti zdrojov tepla.
- Prilba má reflexné detaily na zvýšenie viditeľnosti v cestnej premávke.

Pokyny pre užívať elov

1. Správna polo ha pril by

- Prilba musí vždy na Vašej hlave sedieť vodorovne (Obr. A).
- Pokiaľ prilba nasadená príliš ďaleko vpredu, môže obmedzovať Váš výhľad.
- Pokiaľ je prilba nasadená príliš ďaleko vzadu, nie je dostatočne chránené Vaše čelo (Obr. B).

2. Nastavenie systému na reguláciu veľkosti jednou rukou

Integrovaný systém pre nastavenie veľkosti je možné prenasťavovať pomocou otočného gombíka v tyle (Obr. C):

- menšia = otáčať doprava
- väčšia = otáčať doľava

3. Nastavenie rozdeľovača pásika

- Otvoriť rozdeľovač pásika (Obr. D).
- Rozdeľovač pásika musí byť umiestený tak, aby pásiky sedeli pevne ale pohodlne. Rozdeľovač pásika musí sedieť pod uchom, pásiky nesmú zakrývať uši.
- Zatvorte rozdeľovač pásika (Obr. E).



Otvorený rozdeľovač pásika môže pri nehode spôsobiť posunutie prilby a tým stratu ochranného účinku!!!

4. Na stavenie podbradného pásika

- Podbradný pásik (Obr. G.3) je riadne nastavený, keď pri otvorení úst cítite ľahký tlak. Zámka sa nesmie opierať o bradu alebo čeľusť.
- Pokiaľ je podbradný pásik (Obr. G.3) príliš voľný, musí sa dotiahnuť pomocou závitú na uzávere (Obr. G.1).
- Pokiaľ je podbradný pásik (Obr. G.3) príliš tesný, musí sa taktiež uvoľniť pomocou závitú na uzávere (Obr. G.1).



Prosíme, dbajte pritom na to, že uzáver musí byť pred každou jazdou uzatvorený!!! (Obr. F)



Prosíme pamätajte, že prilba môže chrániť len vtedy, keď dobre sedí. Vyskúšajte, prosím, rôzne veľkosti a zvolte tu, u ktorej prilba pohodlne a pevne sedí na hlave.

5. Štítok

- Pre odstránenie štítu vytiahnite kolíčky z príslušných upevňovacích otvorov na prilbe (Obr. H).
- Upevňovacie otvory clony sa dajú uzavrieť pomocou dodaných kolíkov.



Upozornenie: upevňovacie otvory na prilbe sa môžu nadmerným používaním rozšíriť. V tomto prípade sa nesmie vizír používať.

6. Čistenie

- Akékoľvek chemikálie, laky alebo nálepky môžu vážne ovplyvniť ochranný účinok prilby.
- Čistite Vašu prilbu len vlažnou vodou, jemným mydlom a mäkkou handrou.
- Nechajte Vašu prilbu po každom použití vyschnúť na vzduchu.
- Vnútorne podložky sú odnímateľné. Čistite Vašu prilbu len vlažnou vodou, jemným mydlom a mäkkou handrou.

7. Likvidácia

- Odstránenie vašej helmy sa musí realizovať prostredníctvom autorizovaného spracovateľa odpadov alebo prostredníctvom komunálneho zariadenia na spracovanie odpadov.

LED ZADNÉ SVETLO SP-154

Bezpečnostné pokyny

- Spätné LED svetlo nenahrádza svetelno-technické zariadenie na bicykloch, ktoré predpisuje nemecký Predpis o podmienkach prevádzky vozidiel na cestách (§ 67).
- Spätné LED svetlo slúži pri odbornom používaní na lepšiu viditeľnosť. Zadné LED svetlo sa nesmie používať pri daždi, pretože za mokrych podmienok nie je zaručená funkčnosť.
- Prosím, spätné LED svetlo používajte len s touto cyklistickou helmou a nasuňte ho vždy na otočné koleso systému nastavovania veľ kosti.
- Spätné LED svetlo je určené len na súkromné použitie.
- Prosím, dbajte na to, že spätné LED svetlo môže byť počas používania zakryté golierom, rucksakom alebo pohybom hlavy, príp. nemôže byť viditeľné.
- Za určitých okolností sa LED svetlo môže nepozorovane uvoľniť zachytením na bundách, rucksakoch alebo iných predmetoch.
- Prosím, dbajte na to, že batéria spätného LED svetla môže vypadnúť, príp. sa môže vybiť. Preto pravidelne kontrolujte funkčnosť svetla.

- Batérie nesmú byť vystavované nadmernému teplu ako slnečné žiarenie, oheň alebo podobne. Pri neodbornej výmene batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu vymieňajte len za rovnaký alebo rovnocenný typ batérie.
- Rodičia by mali dbať na to, aby aj ich dieťa pravidelne kontrolovalo funkčnosť zadného LED svetla.
- **Varovanie! Zadné LED svetlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 14 rokov. Je tu riziko vzniku vysokej teploty a dieťa by mohlo svetlo brozovať.**
- Spätné LED svetlo nie je hračka a deti ho smú používať len pod dozorom dospelých osôb.
- Svetelný zdroj tohto svetla sa nedá vymeniť. Po uplynutí životnosti svetelného zdroja vymeňte celé svetlo.
- Výmenu batérií smú vykonávať dospelé osoby.
- Ak baterka vytečie, vyvarujte sa kontaktu s pokožkou. Dôsledkom je podráždenie pokožky.
- Vytečené baterky je nutné okamžite zlikvidovať.
- Batérie neskratujte, ani nerozoberajte. Do batérie nezasahujte. Batériu nestláčajte ani nedeformujte a nevráťte do nej otvory.
- Ak sa batéria poškodí, už ju nepoužite.
- Batérie skladujte v originálnom obale.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte nabíjať nenabíjateľné batérie! Hrozí riziko explózií!
- Pri výmene batérie použite rovnakú batériu alebo batériu rovnakého typu.
- Nové a použité batérie odkladajte mimo dosahu detí.
- Deti si môžu počas hry drobné časti vložiť do úst a môžu sa zadusiť. Deťom nedovoľte hrať sa s drobnými časťami.
- Ak dieťa batériu prehltnie, alebo máte podozrenie, že ju prehltno, alebo že sa batéria dostala do tela iným spôsobom, ihneď vyhľadajte lekára.
- Zadné LED svetlo po použití vypnite. Ak prilbu nebudete dlhšiu dobu používať, batériu z nej vyberte. Batériu skladujte na chladnom a suchom mieste.
- Lítiové batérie s poškodeným puzdrom sa nesmú dostať do kontaktu s vodou.
- Prehltnutie gombíkových článkov alebo batérií môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a v závažných prípadoch smrť.
- Nedívajte sa do aktívneho zdroja svetla.
- Nové a použité batérie sa nesmú miešať.

Pokyny pre užívat' el'ov

1. Pred prvým použitím

Odoberte z prilby zadné svetlo (Obr. J). Pred prvým použitím odstráňte bezpečnostný pásik na zadnej strane LED zadného svetla (Obr. I).

2. Odobratie a pripevnenie zadného svetla

- Za zadným svetlom na vnútornej strane prilby je otvor. Použite zadnú stranu špendlíka alebo podobného predmetu a vložte ho do otvoru. Ak chcete uvoľniť zadné svetlo z držiaka, musíte teraz vyvinúť určitú silu a zatlačiť kolík na zadné svetlo, ktoré je na druhej strane.
- Pre odobranie zadného svetla vytuhnite zadné svetlo z držiaku (Obr. J).
- Za účelom nasadenia sa LED zadné svetlo opäť zastrčí do držiaku, ktorý je k tomu určený.


3. Funkcie

Spätné LED svetlo disponuje troma rôznymi funkciami, ktoré je možné ľubovoľne aplikovať (Obr. K).

- 1x stlačíť: trvalé svetlo,
- 2x stlačíť: blikajúce svetlo,
- 3x stlačíť: bežiacie svetlo,
- 4x stlačíť: vypnutie svetla

4. Výmena batérie

LED zadné svetlo je pri kúpe vybavené batériou typu CR 1620 (3V).

- Pre výmenu batérie odskrutkujte malým križovým skrutkovačom skrutky na zadnej strane svetla.
- Potom odoberte veko a doštičku, vymeňte batérie a opäť nasadte doštičku a veko. Dodržujte pritom správnu polarizáciu batérií (Obr. L). Pól + musí pri vkladaní batérie smerovať nahor.
- Veko teraz opäť pripevnite pomocou štyroch skrutiek (Obr. L).
- Typ batérie:  1x CR1620, 3V 0,2W


12/2025



Adresa výrobcu batérie:

Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shujiu Old Park, Changping Town, Dongguan City,
Guangdong Province

Dovozca:

Speq GmbH
Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Nemecko
service@speq.de / www.speq.de

5. Čistenie

Puzdro spätného LED svetla je možné čistiť vlhkou handrou.

6. Likvidácia

Prosím, vybité batérie neodhadzujte do domového odpadu, ale do zbernej nádoby, ktorá je na to určená.



Použité prístroje nepatria do domového odpadu!

Ak produkt už nebudete používať, každý spotrebiteľ má zákonnú povinnosť, použité prístroje separovať od domového odpadu, napr. tieto odovzdať v obecnej zberni/mestskej časti. Tým sa zabezpečí ich odborná recyklácia a zabráni sa negatívnym vplyvom na životné prostredie. Elektrospotrebiče sú preto označené tu zobrazeným symbolom.



Batérie a akumulátory nepatria do komunálneho odpadu!

Ako spotrebiteľ ste zákonne povinný, všetky batérie a akumulátory odovzdať v obecnej zberni/mestskej časti alebo v predajni bez ohľadu na to, či obsahujú škodliviny* alebo nie, aby mohli byť ekologicky zlikvidované.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v prístroji, pred likvidáciou prístroja vyberte a separátne odovzdajte v zberni.

V zberni odovzdajte len vybité batérie a akumulátory!

*označenie: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo

Technické údaje

Zadné svetlo LED

Model: SP-154

Batéria: 1x CR1620, 3V 

Kategória ochrany: III

Riziková skupina: Voľná skupina (svetlo nepredstavuje žiadne fotobiologické riziko)

Vysvetlenie



Vyhlasenie o zhode (pozri kapitolu „Vyhlásenie o zhode“): Výrobky označené týmto symbolom sú v súlade so všetkými platnými predpismi Spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.



trieda ochrany III. LED svetlo je napájané z batérie nízkym napätím.



Dátum expirácie (batéria a prilba)



helma hmotnosť



Dátum výroby (batéria a prilba)



Certifikovaná bezpečnostná pečať (značka GS) potvrdzuje, že výrobok spĺňa požiadavky nemeckého zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG). Značka GS naznačuje, že zamýšľané použitie a predvídateľné zneužitie označeného výrobku neohrozí bezpečnosť a zdravie používateľa.



Prečítajte si návod na obsluhu



Upozornenie; Pozor



Jednosmerné napätie

IP44

Ochrana proti cudzím telesám > 1 mm / Ochrana proti striekajúcej vode



POZOR! Obsahuje gombíkové/mincové batérie, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo prehltnutia! Nebezpečenstvo udusenía! **UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ**

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ je možné získať na tejto adrese:

SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
NEMECKO

Testing Institute

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
NEMECKO
identifikačné číslo: 0123
PSA 2016/425

Kompletné vyhlásenie o zhode nájdete na
www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Záruka spoločnosti SPEQ GmbH

Vážený zákazník,

na zariadenie sa vzťahuje 3-ročná záruka od dátumu zakúpenia. V prípade poškodenia výrobku máte zákonné práva voči predajcovi. Zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dátumom zakúpenia. Dobre si uschovajte originálny pokladničný blok. Blok vám poslúži ako dôkaz o zakúpení. Ak sa do troch rokov od dátumu zakúpenia výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok vám – podľa vlastného uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Záruka vyžaduje predloženie chybného zariadenia a dokladu o kúpe (pokladničný blok) v trojročnej lehote a krátky písomný opis chyby a kedy sa chyba vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

Záručná lehota a zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov

Záručná lehota sa zárukou nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenie alebo chyby, ktoré boli prítomné už pri kúpe, je potrebné nahlásiť ihneď po rozbalení. Akékoľvek opravy potrebné po uplynutí záručnej lehoty sú splatnené.

Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním svedomito skontrolované. Záruka platí pre chyby materiálu a výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a možno ich teda považovať za opotrebované diely, alebo na poškodenie krehkých dielov, napr. spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Záruka zaniká, ak je výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Na správne používanie výrobku je potrebné prísne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na použitie. Vyhnite sa účelom použitia alebo činnostiam, ktoré v návode na použitie neodporúčame alebo pred ktorými používateľov varujeme. Výrobok je určený na súkromné, nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade hrubej a nesprávnej manipulácie, použitia sily a činností, ktoré nevykonalo naše autorizované servisné stredisko.

Postup v prípade nároku na záručné plnenie

Na rýchle spracovanie vašej požiadavky postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pre akékoľvek otázky si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 500546_2510) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravírovaní na výrobku, titulnej strane návodu na použitie (dolu vľavo) alebo na nálepke na zadnej a prednej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najprv kontaktujte uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Následne môžete poslať výrobok, ktorý bol evidovaný ako chybný, s priložením dokladu o kúpe (pokladničný blok) s uvedením, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla, bez poštovného poplatku na adresu servisu, ktorú ste dostali.

Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto aj ostatné príručky, videá o výrobu a inštaláciu softvéru. Pomocou QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com), kde si môžete otvoriť návod na použitie zadaním čísla výrobku (IAN) 500546_2510.



Adresa servisu:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
NEMECKO
E-mail: service@speq.de
Linka servisu: 00800 30 777 999
(bezplatne)
Pred odoslaním nás telefonicky
kontaktujte
8:00 – 17:00

CYKLISTICKÁ PRILBA

Modell: SP-154
IAN: 500546_2510

Kaciga za bicikl SP-154	57
Sigurnosne upute	57
Upute za korisnike	58
1. Točna pozicija kacige	58
2. Podešavanje jednoručnog sustava namještanja veličine	58
3. Podešavanje razvodnika pojasa	58
4. Podešavanje remena brade	58
5. Vizir	59
6. Čišćenje i njega	59
7. Odstranjivanje	59

LED-stražnje svjetlo SP-154	59
Sigurnosne upute	59
Upute za korisnike	60
1. Prije prvog korištenja	60
2. Skidanje i namještanje stražnjeg svjetla	61
3. Funkcije	61
4. Promjena baterija	61
5. Čišćenje i njega	62
6. Odstranjivanje	62
Tehnički podaci	62
Legenda	62
Izjava o sukladnosti	63
Jamstvo	64






KACIGA ZA BICIKL SP-154

Dragi kupci!

Drago nam je da ste se odlučili za naše visokovrijedne proizvode, koji su proizvedeni i certificirani strogo prema aktualno valjanim sigurnosnim normama.

Prije prve upotrebe dobro proučite proizvod. Pažljivo pročitajte upute za uporabu i sigurnosne napomene. Koristite se proizvodom samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte ovu uputu. Kod predaje proizvoda trećim osobama prosljedite i svu dokumentaciju.

Sigurnosne upute

- **Upozorenje!** Djeca ne smiju koristiti ovu kacigu kod penjanja ili drugih aktivnosti ukoliko postoji rizik da se mogu zadaviti/ objesiti u slučaju da se dijete zamrsi s kacigom.
- Vaša kaciga specijalno je razvijena za zaštitu tijekom vožnje na biciklu , za skateboarding , rolerskating  i vožnje na romobilu . Ona se ne smije koristiti kod drugih vrsta sportova ili kod vožnje motociklom . Ova kaciga nije prikladna za vožnju nizbrdo.
- Molimo obratite pažnju da kaciga može štititi samo ako točno pristaje. Prilikom kupnje obavezno probajte različite veličine.
- Molimo da obratite pažnju na to da unatoč pravilnom podešavanju kaciga ne može uvijek štititi od svih povreda.
- Kaciga se u redovitim vremenskim intervalima mora provjeravati u svezi vidljivih nedostataka.
- Poslije svakog jakog sudara, udara ili duboke ogrebotine kaciga se mora promijeniti, jer ona time gubi zaštitnu djelotvornost.
- Kaciga se također mora zamijeniti ako više ne pristaje ispravno ili najkasnije 5 godine nakon datuma proizvodnje, čak i ako nisu utvrđena oštećenja.
- Izmjena ili odstranjivanje originalnih dijelova kacige može ekstremno negativno djelovati na zaštitnu djelotvornost. Kaciga se ne smije izmijeniti zbog postavljanja dodatka na način koji nije preporučен od strane proizvođača.
- Visoke temperature, veće od 50° C, mogu kacigu ozbiljno oštetiti. Neravne površine kacige i stvaranje mjehurića su znak za jedno ovakvo oštećenje. Ne čuvati iza prozorskih stakla npr. u autu ili u blizini izvora grijanja ili topline.
- Kaciga ima reflektirajuće detalje koji osiguravaju povećanu vidljivost u prometu.

Upute za korisnike

1. Točna pozicija kacige

- Kaciga mora na vašoj glavi uvijek sjediti vodoravno (sl. A).
- Ako kaciga sjedi previše prema naprijed, time se može ometati vaša vidljivost.
- Ako kaciga sjedi previše straga, onda je vaše čelo premalo zaštićeno (sl. B).

2. Podešavanje jednoručnog sustava namještanja veličine

Integrirani sustav namještanja veličine se može premjestiti kontinuirano uz pomoć jednog okretnog gumba na potiljku (sl. C):

- manje = okrenuti udesno
- veće = okrenuti ulijevo

3. Podešavanje razvodnika pojasa

- Otvorite razvodnik pojasa (sl. D).
- Razvodnik pojasa mora biti tako pozicioniran da remen sjedi nategnuto i udobno. Razvodnik pojasa mora sjediti ispod ušiju, remeni ne smiju prekrivati uši.
- Zatvorite razvodnik pojasa (sl. E).



Otvoreni razvodnik pojasa može kod jedne nesreće dovesti do proklizavanja kacige a time i do gubitka zaštitne djelotvornosti!!!

4. Podešavanje remena brade

- Remen brade (sl. G.3) je pravilno podešen kada sjedi komforno i čvrsto i kada kod otvaranja usta osjetite laki pritisak. Zatvarač ne smije nalijegati na bradi. Zatvarač se ne smije naslanjati na bradu ili čeljust.
- Ako je remen brade (sl. G.3) prelabav, mora se uz pomoć zavoja (sl. G.2) na zatvaraču dodatno zategnuti.
- Ako je remen brade (sl. G.3) preuzak, mora se isto tako uz pomoć zavoja na zatvaraču (sl. G.1) olabaviti.



Molimo da obratite pažnju na to da zatvarač kod svake vožnje mora biti zatvoren!!! (sl. F)



Molimo da obratite pažnju na to da kaciga može štititi samo ako točno pristaje. Isprobajte različite veličine i izaberite onu kod koje kaciga na glavi sjedi komforno i čvrsto.

5. Vizir

- Za odstranjivanje vizira izvucite oprezno zatike na viziru iz za to predviđenih pričvrtnih rupa oklopa kacige (sl. H).
- Pričvrstne rupe vizira mogu se zatvoriti isporučenim iglama.



Pažnja: Pričvrstne rupe kacige se mogu prekomjernom uporabom proširiti. U tome slučaju se vizir više ne smije upotrijebiti.

6. Čišćenje i njega

- Sve kemikalije, lakovi ili naljepnice mogu ozbiljno ugroziti zaštitnu djelotvornost kacige.
- Vašu kacigu čistite samo mlakom vodom, blagim sapunom i jednom mekom krpom.
- Poslije svake uporabe sušite vašu kacigu na zraku.
- Unutarnji jastuci se mogu ukloniti. Unutarnju podstavu čistite mlakom vodom i blagim sapunom i zatim ovu pustite da se osuši na zraku.

7. Odstranjivanje

- Zbrinjavanje vaše kacige mora uslijediti preko autoriziranog poslovanja za zbrinjavanje ili preko komunalnog uređenja za zbrinjavanje.

LED-STRAŽNJE SVJETLO SP-154

Sigurnosne upute

- LED stražnje svjetlo ne zamjenjuje svjetlosno tehničko uređenje na biciklama, propisano sa njemačkim odredbama o registriranju za cestovni promet (StVZO) (§67).
- LED stražnje svjetlo služi pri pravilnoj upotrebi za bolju vidljivost. LED stražnje svjetlo se ne smije koristiti po kiši, jer po mokrinu nije zagarantirana funkcionalnost.
- Molimo da LED stražnje svjetlo koristite uvijek skupa sa ovom kacigom za biciklu i namjestite ga uvijek na za to predviđeni držač.
- LED stražnje svjetlo je predviđeno samo za privatnu uporabu
- Molimo obratite pažnju da LED stražnje svjetlo prilikom korištenja može biti prekriveno odnosno nevidljivo kroz kragnu, naprtnjaču ili pokretanjem glave.
- LED stražnje svjetlo može kroz zakačenje na jaknu, naprtnjaču ili na druge predmete eventualno neprimjetno razdvojiti.
- Molimo obratite pažnju da se baterija LED stražnjeg svjetla može pokvariti ili isprazniti. Kontrolirajte stoga redovito tehničku ispravnost svjetla.
- Baterije se ne smiju izlagati prekomjernoj toplini kao suncu, vatri ili sličnom. Pri nestručnoj promjeni baterije postoji opasnost eksplozije. Bateriju promijenite samo istom ili ekvivalentnom baterijom.

- Roditelji bi trebali paziti da i njihovo dijete redovito kontrolira funkcionalnost LED stražnjeg svjetla.
- **Upozorenje! Stražnje LED svjetlo nije prikladno za djecu mlađu od 14 godina. Postoji opasnost od visoke temperature i rastavljanja.**
- LED stražnje svjetlo nije igračka i djeca ga smiju koristiti samo pod nadzorom odraslih.
- Izvor svjetla ove svjetiljke nije zamjenjiv. Kad izvor svjetla dosegne kraj svoga roka trajanja, potrebno je zamijeniti čitavu svjetiljku.
- Promjenu baterije smiju poduzimati samo odrasli.
- Ukoliko baterija iscuri, izbjegavajte kontakt sa kožom. To vodi do nadraživanja kože.
- Iscurjele baterije se moraju odmah odstraniti.
- Baterije nemojte kratko spajati niti ih rastavljati. Nemojte vršiti nikakve preinake na bateriji. Nemojte lomiti ili deformirati bateriju i nemojte je bušiti.
- Prestanite koristiti bateriju ako je oštećena.
- Baterije čuvajte u originalnom pakiranju.
- Nikada ne pokušavajte napuniti nepunjive baterije! Postoji opasnost od eksplozije!
- Bateriju zamijenite samo istom ili ekvivalentnom vrstom baterije.
- Nove i rabljene baterije držite podalje od djece.
- Djeca prilikom igre mogu staviti sitne dijelove kao što je priložena gumbasta baterija u usta i ugušiti se. Sitne dijelove držati izvan dohvata djece.
- Odmah se obratite liječniku ako znate ili sumnjate da je baterija progutana ili dospjela u tijelo na neki drugi način.
- Isključite stražnje LED svjetlo nakon upotrebe. Uklonite bateriju iz kacige ako je nećete koristiti dulje vrijeme. Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu.
- Ne kontaktirajte litijeve baterije s oštećenim kućištem s vodom.
- Gutanje stanica gumba ili baterija može uzrokovati opekline, perforaciju mekih tkiva i, u teškim slučajevima, smrt.
- Ne gledajte u aktivni izvor svjetlosti.
- Nove i rabljene baterije ne smiju se miješati.

Upute za korisnike

1. Prije prvog korištenja

S donje strane oslobodite LED stražnje svjetlo pomoću kovanice ili slično (sl. J). Stražnje svjetlo skinite sa kacige (sl. J). Prije prvog korištenja odstranite sigurnosnu traku na poledini LED stražnjeg svjetla (sl. I).

2. Skidanje i namještanje stražnjeg svjetla

- Iza stražnjeg svjetla s unutarnje strane kacige nalazi se rupa. Upotrijebite poledinu olovke ili slično i umetnite je u rupu. Kako biste oslobodili stražnje svjetlo iz držača, sada morate primijeniti određenu silu i pritisnuti iglu na stražnje svjetlo, koje je s druge strane.
- Za skidanje stražnjeg svjetla izvucite stražnje svjetlo iz držača (sl. J).
- Za namještanje se LED stražnje svjetlo natakne ponovno na za to predviđeni držač.


3. Funkcije

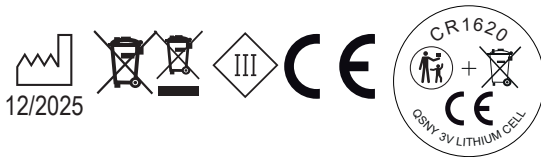
LED stražnje svjetlo raspolaže sa tri različite funkcije, koje se mogu primijeniti po želji (sl. K).

- Pritisnuti jedan put: trajno svjetlo,
- pritisnuti dva puta: trepćuće svjetlo,
- pritisnuti tri puta: stalno svjetlo,
- pritisnuti četiri puta: svjetlo ugašeno

4. Promjena baterija

LED stražnje svjetlo je već prilikom kupovine opremljeno baterijom tipa CR 1620 (3V).

- Da bi se baterije promijenile, otvorite jednim malim križnim odvijačem vijke na poledini svjetla.
- Odignite zatim pokrov i platinu, promijenite baterije i postavite ponovno platinu i pokrov. Kod toga pazite na točnu polarnost baterija (sl. L). Pozitivni pol se prilikom umetanja baterija usmjerava prema gore.
- Sada ponovno pričvrstite pokrov uz pomoć četiri vijka (sl. L).
- Tip baterije:  1x CR1620, 3V 0,2W



Adresa proizvođača baterije:

Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shujiu Old Park, Changping Town, Dongguan City,
Guangdong Province

Uvoditelj:

Speq GmbH
Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Njemačka
service@speq.de / www.speq.de

5. Čišćenje i njega

Kućište LED straznjeg svjetla se može čistiti jednom vlažnom krpom.

6. Odstranjivanje

Molimo da ispražnjene baterije ne zbrinete sa kućnim smećem već u za to predviđene sabirne spremnike.



Stari uređaji ne smiju se odlagati u komunalni otpad!

Ako se proizvod više ne može koristiti, svaki potrošač je zakonski dužan odvojiti stare uređaje od komunalnog otpada, npr. na sabirnom mjestu u svojoj općini / gradskoj četvrti. Time se osigurava da se stari uređaji pravilno recikliraju i izbjegavaju se negativni učinci na okoliš. Zato su električni uređaji označeni prikazanim simbolom.



Baterije i akumulatori nisu komunalni otpad!

Kao potrošač, zakonski ste obvezni sve baterije i akumulatorne, bez obzira na to sadrže li štetne tvari* ili ne, zbrinuti na sabirnom mjestu u vašoj općini / gradskoj četvrti ili u maloprodajnom objektu kako bi se mogle odložiti na ekološki prihvatljiv način. Baterije i akumulatori koji nisu trajno ugrađeni u uređaj moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno zbrinuti.


Baterije i akumulatori smiju se odlagati samo u ispražnjenom stanju!

* označeno sa: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo

Tehnički podaci

LED-straznje svjetlo

Model: SP-154

Baterija: 1x CR1620, 3V 

Klasa zaštite: III

Rizična skupina: Slobodna skupina (svjetiljka ne predstavlja fotobiološku opasnost)

Legenda



Izjava o sukladnosti (vidjeti poglavlje "izjava o sukladnosti"): Proizvodi označeni ovim simbolom usklađeni su sa svim primjenjivim pravilima zajednice Europskog Ekonomski.



Klasa zaštite III. LED svjetlo se pokreće niskim naponom putem baterije.



Rok valjanosti (baterija i kaciga)



Težina kacige



Datum proizvodnje (baterija i kaciga)



Pečat testirane sigurnosti (GS) potvrđuje da je proizvod u skladu sa zahtjevima njemačkog zakona o sigurnosti proizvoda (ProdSG). Oznaka GS-a označava da sigurnost i zdravlje korisnika nije ugroženo ako se označeni proizvod koristi kako je predviđeno i u slučaju predvidljive zlouporabe označenog proizvoda.



Pročitati uputstva za uporabu



Oprez; Pažnja



DC napon

IP44

Zaštita od stranih tijela > 1 mm / Zaštita od prskanja vode



PAŽNJA! Sadrži probavljive gumbaste/kovane baterije! Opasnost od požara! DRŽATI DALJE OD DOHVATA DJECE

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti može se zatražiti na:

SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
NJEMAČKA

Ispitivanje instituta

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
NJEMAČKA
Identifikacijski broj: 0123
PSA 2016/425

Cjeloviti tekst Izjave o sukladnosti nalazi se na adresi
www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Jamstvo SPEQ GmbH

Poštovani kupci,

na ovaj uređaj dobivate tri godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju nedostataka na proizvodu imate zakonska prava u odnosu na prodavača. Ta zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom prikazanim u nastavku.

Jamstveni uvjeti

Jamstveno razdoblje započinje datumom kupnje. Sačuvajte svoj originalni račun. Ovaj je dokument potreban kao dokaz o kupnji. Ako se u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u proizvodu, materijalu ili izradi, besplatno ćemo popraviti proizvod - po vlastitom izboru - popraviti ili ga zamijeniti. Ovo jamstvo zahtijeva da u roku od tri godine predate neispravan proizvod i dokaz o kupnji (račun), te u pismenom obliku ukratko opišete o kojem je nedostatku riječ i kada je nastupio problem. Ako kvar pokriva naše jamstvo, dobit ćete popravljenu ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novo razdoblje jamstva.

Jamstveni rok i zakonsko jamstvo za reklamacije u vezi s nedostacima

Jamstveno razdoblje se ne produljuje. To vrijedi i za zamijenjene, kao i popravljene dijelove. Već pri kupnji možete uočiti prisutno oštećenje ili nedostatke koje odmah treba prijaviti nakon otpakiravanja proizvoda. Nakon isteka jamstvenog roka, neophodne popravke obavljamo uz naknadu.

Opseg jamstva

Uređaj je proizveden prema strogim smjernicama kvalitete, te je prije isporuke pažljivo i savjesno ispitan. Jamstvo se odnosi na greške u materijalu ili izradi. Iz jamstva su isključeni svi potrošni dijelovi, koji su izloženi uobičajenom trošenju i oštećenja lomljivih dijelova, npr. sklopke, baterije, rasvjetna tijela ili drugi dijelovi koji su izrađeni od stakla. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod oštećen ili nije propisno korišten ili održavan. Kako bi se osiguralo pravilno korištenje proizvoda, treba strogo slijediti sve upute za korištenje. Treba izbjegavati sve vrste korištenja i rukovanja protivno navedenim uputama i upozorenjima. Proizvod je namijenjen samo za privatnu upotrebu, a ne u komercijalne svrhe. U slučaju nedozvoljenog i nepravilnog rukovanja, zloupotrebe ili zahvata koje nisu poduzeli naši ovlašteni serviseri, jamstvo se poništava.

- (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
- (2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
- (3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio

Tijek postupka u slučaju ostvarivanja prava jamstva

Da bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijediti sljedeće napomene:

- Prilikom svih upita unaprijed pripremite račun i broj proizvoda (IAN 500546_2510) kao potvrdu o kupnji.
- Broj proizvoda pronađite na tipskoj pločici na proizvodu, urezbaren na proizvodu, na naslovnoj stranici svojih uputa za upotrebu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako nastupe pogreške funkcija ili drugi kvarovi, najprije se **telefonski** ili putem **e-pošte** obratite servisnom odjelu navedenom u nastavku.
- Zatim možete poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan, prilažući dokaz o kupnji (račun) i navodeći kakav je kvar i kada je nastao, bez plaćanja poštarine na servisnu adresu koju ste dobili.

Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, videozapise proizvoda i instalacijski softver. Ovaj QR kod vodi vas izravno na stranicu Lidlova servisa (www.lidl-service.com) pa svoje upute za upotrebu možete otvoriti unosom broja artikla (IAN) 500546_2510.



Adresa službe za korisnike:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
NJEMAČKA
E-pošta: service@speq.de
Otvorena telefonska linija servisa: 00800 30 777 999
(besplatno)
Nazovite prije slanja
8:00 h – 17:00 h

KACIGA ZA BICIKL

Model: SP-154
IAN: 500546_2510

Kaciga za bicikl SP-154	67
Bezbednosne napomene	67
Napomene za korisnike	68
1. Ispravan položaj kacige	68
2. Podešavanje sistema za jednoručno podešavanje veličine	68
3. Podešavanje razdelnika kaiša	68
4. Podešavanje kaiša za bradu	68
5. Vizir	68
6. Čišćenje i nega	69
7. Odlaganje na otpad	69

Zadnje LED svetlo SP-154	69
Bezbednosne napomene	69
Napomene za korisnike	70
1. Pre prve upotrebe	70
2. Skidanje i postavljanje zadnjeg svetla	71
3. Funkcije	71
4. Zamena baterija	71
5. Čišćenje i nega	72
6. Odlaganje na otpad	72
Tehnički podaci	72
Objašnjenja	72
Izjava o usaglašenosti	73
Garancija	74






KACIGA ZA BICIKL SP-154

Dragi klijenti!

Radujemo se što ste se odlučili za jedan od naših visokokvalitetnih proizvoda koji je strogo proizveden i sertifikovan prema aktuelno važećim bezbednosnim standardima.

Upoznajte se sa proizvodom pre prve upotrebe. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i bezbednosne napomene. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Čuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu. Prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima prosledite takođe i svu dokumentaciju.

Bezbednosne napomene

- **Upozorenje!** Ovu kacigu ne bi trebalo da koriste deca prilikom penjanja ili drugih aktivnosti ukoliko postoji rizik od gušenja/vešanja ako se dete zakači kacigom.
- Vaša kaciga je razvijena specijalno za zaštitu prilikom vožnje bicikla , skejtbordova , rolera  i trotineta . NIje dozvoljena upotreba za druge vrste sportova ili za vožnju motora . Ova kaciga nije pogodna za vožnju nizbrdo.
- Obratite pažnju na to da kaciga može da vas zaštititi samo ako vam veličina pristaje. Prilikom kupovine obavezno isprobajte različite veličine.
- Imajte u vidu da, uprkos pravilnom podešavanju, kaciga ne može uvek da vas zaštititi od svih povreda.
- U redovnim vremenskim razmacima morate da proveravate da li ima vidljivih oštećenja na kacigi.
- Nakon svakog teškog sudara naletanjem, udarca ili u slučaju dubokih ogrebotina morate da zamenite kacigu jer ona u tim slučajevima gubi svoje zaštitno dejstvo.
- Kacigu morate da zamenite i kada vam veličina više ne odgovara ili najkasnije 5 godina od datuma proizvodnje, čak i ako ne postoje oštećenja.
- Izmena ili uklanjanje originalnih delova kacige može ekstremno da utiče na njeno zaštitno dejstvo. Ne smete da menjate kacigu kako biste postavili dodatke na način koji proizvođač ne preporučuje.
- Visoke temperature, već od 50° C, mogu ozbiljno da oštete kacigu. Neravne površine kacige i stvaranje mehura su znak takvog oštećenja. Ne čuvajte kacigu iza stakla npr. u autu ili u blizini grejača i izvora toplote.
- Kaciga ima reflektirajuće detalje koji osiguravaju povećanu vidljivost u saobraćaju.

Napomene za korisnike

1. Ispravan položaj kacige

- Kaciga mora uvek da stoji horizontalno na glavi (slika A).
- Ako je kaciga pomerena previše unapred, to može uticati na vašu preglednost.
- Ako je kaciga pomerena previše unazad, vaše čelo nije dovoljno zaštićeno (slika B).

2. Podešavanje sistema za jednoručno podešavanje veličine

Integrirani sistem za podešavanje veličine (sl. C) može se podešavati kontinuirano pomoću obrtnog dugmeta na potiljku:

- manje = okrećite udesno
- veće = okrećite ulevo

3. Podešavanje razdelnika kaiša

- Otvorite razdelnik kaiša (sl. D)
- Razdelnik kaiša mora da bude postavljen tako da kaiš bude zategnut, ali i da vam ne smeta. Razdelnik kaiša mora da bude ispod ušiju, a kaiševi ne smeju da prekrivaju uši.
- Zatvorite razdelnik kaiša (sl. E).



Otvoreni razdelnik kaiševa može u slučaju nezgode da izazove spadanje kacige i samim tim da izgubi zaštitno dejstvo!!!

4. Podešavanje kaiša za bradu

- Kaiš za bradu (G.3) je pravilno podešen ako je udoban, a ujedno i fiksiran i ako osetite blagi pritisak kada otvorite usta. Zatvarač (G.1) ne sme da naleže na bradu ili viličnu kost.
- Ako je kaiš za bradu (G.3) previše labav, morate da ga pritegnete pomoću namotaja (G.2) na zatvaraču (G.1).
- Ako je kaiš za bradu (G.3) previše uzan, morate takođe pomoću namotaja (G.2) na zatvaraču (G.1) da ga olabavite.



Obratite pažnju na to da morate da zatvorite zatvarač pre svake vožnje!!! (sl. F)



Imajte u vidu da vas kaciga može zaštititi samo ako vam veličina odgovara. Isprobajte različite veličine i odaberite onu koja čini da vam kaciga udobno i čvrsto stoji na glavi.

5. Vizir

- Da biste skinuli vizir, oprezno izvucite pinove vizira iz njihovih pričvrtnih rupa na okviru kacige (sl. H).
- Rupe od priloga vizira se mogu zatvoriti sa obezbeđenim iglama.



Pažnja: Pričvrstne rupe na kacigi mogu da se prošire ukoliko ih koristite prekomerno. U tom slučaju ne smete više da koristite vizir.

6. Čišćenje i nega

- Sve hemikalije, boje i nalepnice mogu ozbiljno umanjiti zaštitu kacige.
- Čistite kacigu samo mlakom vodom, blagim sapunom i mekom krpom.
- Nakon svake upotrebe ostavite kacigu da se osuši na vazduhu.
- Unutrašnje uloške je uklonjivo. Unutrašnju oblogu očistite mlakom vodom i blagim sapunom, a potom ostavite da se osuši na vazduhu.

7. Odlaganje na otpad

- Kacigu odlažite u skladu sa lokalnim propisima. O mogućnostima odlaganja, kontaktirajte vaše komunalno preduzeće za odlaganje otpada.

ZADNJE LED SVETLO SP-154

Bezbednosne napomene

- Zadnje LED svetlo ne menja svetlosno-tehnički uređaj na biciklima koje propisuje nemačka Odredba o registraciji za drumski saobraćaj (član 67).
- Zadnje LED svetlo služi za bolju vidljivost ukoliko se pravilno koristi. Zadnje LED svetlo se ne sme koristiti tokom kiše jer njegova funkcionalnost nije zagarantovana u vlažnim uslovima.
- Koristite zadnje LED svetlo samo u kombinaciji sa ovom kacigom za bicikl i postavite ga uvek u predvideni držač.
- Zadnje LED svetlo je osmišljeno samo za privatnu upotrebu.
- Obratite pažnju na to da zadnje LED svetlo može u slučaju korišćenja kragni, nošenja ranca ili usled pokreta glavom da bude sakriveno, odnosno da se ne vidi.
- Zadnje LED svetlo može, u slučaju da visi na jakni, rancu ili drugim predmetima, u određenim okolnostima neprimetno da se otkaçi.
- Imajte u vidu da baterija zadnjeg LED svetla može da ispadne ili da se isprazni. Proveravajte stoga redovno funkcionalnost svetla.
- Baterije ne smeju da budu izložene izvorima prekomerne toplote, kao što su sunce, vatra ili slično. U slučaju nepravilne zamene baterija postoji opasnost od eksplozije.

Zamenite bateriju samo baterijom istog tipa ili baterijom drugog tipa, ali istog kvaliteta.

- Roditelji bi trebalo da vode računa o tome da njihovo dete redovno proverava funkcionalnost zadnjeg LED svetla..
- **Upozorenje! Zadnje LED-svetlo nije namenjeno za decu mlađu od 14 godina. Postoji opasnost od visoke temperature i demontaže.**
- Zadnje LED svetlo nije igračka. Deca smeju da ga koriste samo uz nadzor odraslih.
- Svetlosni izvor ove lampe nije zamenljiv. Kada izvor svetlosti dostigne kraj životnog veka, cela lampa mora biti zamenjena.
- Samo odrasle osobe smeju da menjaju baterije.
- Ako je baterija isurela, ne dozvolite da dođe u dodir sa kožom. Posledice su iritacij kože.
- Isurele baterije morate odmah da odložite na otpad.
- Nemojte kratko spajati ili rastavljati baterije. Nemojte preduzimati nikakve modifikacije na bateriji. Nemojte lomiti ili deformisati bateriju i nemojte bušiti bateriju.
- Ukoliko je baterija oštećena, ne koristite dalje bateriju.
- Čuvajte baterije u originalnom pakovanju.
- Nikada ne pokušavajte da dopunjavate baterije koje nisu dopunjive! Postoji opasnost od eksplozije!
- Zamenite bateriju samo sa istom ili ekvivalentnom baterijom.
- Držite nove i korišćene baterije dalje od dece.
- Deca mogu uz igranje da stavljaju u usta male delove ili čelije i da ih onda progutaju. Ne dozvoljavajte deci da se igra sa malim delovima.
- Odmah potražite lekara, ukoliko znate ili pretpostavljate, da je jedna baterija progutana ili je na drugi način unesena u telo.
- Uključite zadnje LED-svetlo po potrebi. Otklonite bateriju iz kacige ukoliko nije korišćena već duže vreme. Čuvajte bateriju na hladnom i suvom mestu.
- Ne kontaktirajte litijumske baterije sa oštećenim kućištem sa vodom.
- Gutanje dugmičkih ćelija ili baterija može da izazove opekotine, perforaciju mekih tkiva i, u teškim slučajevima, smrt.
- Ne gledajte u aktivni izvor svetlosti.
- Nove i korišćene baterije se ne smeju mešati.

Napomene za korisnike

1. Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe skinite sigurnosnu traku na poleđini zadnjeg LED svetla (sl. 1).

2. Skidanje i postavljanje zadnjeg svetla

- Iza zadnjeg svetla sa unutrašnje strane kacige je rupa. Koristite poledinu olovke ili slično i umetnite je u rupu. Da biste oslobodili zadnje svetlo iz držača, sada morate primeniti određenu silu i pritisnuti iglu na zadnje svetlo, koje se nalazi na drugoj strani.
- Da biste skinuli zadnje LED svetlo, izvucite zadnje svetlo iz držača (sl. J).
- Da biste postavili zadnje LED svetlo, ponovo ga umetnite u predviđeni držač.


3. Funkcije

Zadnje LED svetlo ima tri različite funkcije koje možete da koristite po želji (sl. K).

- 1x pritisak : neprekidno svetlo
- 2x pritisak: trepćuće svetlo
- 3x pritisak: impulsno svetlo
- 4x pritisak: svetlo isključeno

4. Zamena baterija

Zadnje LED svetlo je već prilikom kupovine opremljeno baterijom tipa CR 1620 (3V).

- Da biste zamenili ovu bateriju, odvijte pomoću krstastog odvijača vijke na zadnjoj strani svetla.
- Podignite zatim poklopac i pločicu, zamenite bateriju i vratite pločicu i poklopac. Vodite računa o ispravnom polaritetu baterije (sl. L). Polovi + okrenuti su prema gore kada ubacujete baterije.
- Pričvrstite poklopac ponovo pomoću vijaka (sl. L).
- Tip baterije:  1x CR1620, 3V 0,2W



12/2025



Adresa proizvođača baterije:

Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shujiu Old Park, Changping Town, Dongguan City,
Guangdong Province

Uvodničar:

Speq GmbH
Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Nemačka
service@speq.de / www.speq.de

5. Čišćenje i nega

Kućište zadnjeg LED svetla može da se očisti vlažnom krpom.

6. Odlaganje na otpad

Ne odlažite prazne baterije u kućni otpad, već u kontejner predviđen za taj tip otpada.



Stari uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom!

Ukoliko više nije moguće da se proizvod koristi, svaki potrošač je po zakonu dužan da odvoji stare uređaje od kućnog otpada, npr. na sabirnom mestu u svojoj zajednici/delu grada. Ovim se osigurava da se stari uređaji pravilno recikliraju i izbegavaju negativni uticaji na životnu sredinu. Zbog toga su električni uređaji označeni ovde prikazanim simbolom.



Baterije i akumulatori se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom!

Kao potrošač zakonom ste dužni, sve baterije i akumulatore, svejedno dali sadrže zagadivače* ili ne, odložiti na sabirnom mestu u svojoj zajednici/delu grada, tako da se mogu odlagati na ekološki prihvatljiv način. Baterije i akumulatori koji nisu trajno ugrađeni u uređaju moraju se ukloniti pre odlaganja i odvojeno odložiti.

Baterije i akumulatore predajte samo kada su ispražnjeni!

*označeni sa: Cd=Kadmium, Hg=Živa, Pb=Olovo

Tehnički podaci

Zadnje LED svetlo

Model: SP-154

Baterija: 1x CR1620, 3V 

Klasa zaštite: III

Grupa rizika: Slobodna grupa (Svetiljka ne predstavlja fotobiološku opasnost)

Objašnjenja



Izjava o usaglašenosti (vidi poglavlje „Izjava o usklađenosti“): Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim važećim zakonodavstvom Zajednice Evropskog ekonomskog prostora.



Klasa zaštite III. LED lampica se napaja niskim naponom preko baterije.



Datum isteka (baterija i kaciga)



šlem težina



Datum proizvodnje (baterija i kaciga)



Ovjerena sigurnosna plomba (oznaka GS) potvrđuje da proizvod ispunjava zahtjeve njemačkog Zakona o sigurnosti proizvoda (ProdSG). Oznaka GS označava da nameravana upotreba i predvidljive zloupotrebe obeleženih proizvoda neće ugroziti sigurnost i zdravlje korisnika.



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Oprez; Pažnja



DC Napon

IP44

Zaštita od stranih tela > 1 mm / Zaštita od prskanja vode



OPASNOST! Sadrži ćelije za dugme/kovanice koje se mogu progutati!
Opasnost od gušenja! DRŽATI VAN DOHVATA DECE

Izjava o usaglašenosti

Izjava o usaglašenosti sa EU može se zatražiti sa sledeće adrese:

SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
NEMAČKA

Institut testiranje

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
NEMAČKA
Identifikacioni broj: 0123
PSA 2016/425

Izjavu o usaglašenosti u celosti možete pronaći na www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Garancija od SPEQ GmbH

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova,
Republika Srbija
Tel. 0800-300-199,
E-mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim budete potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Davalac garancije- uvoznik:

Lidl Srbija KD
Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova,
Republika Srbija
Tel. 0800-300-199,
E-mail: kontakt@lidl.rs

Datum predaje robe potrošaču: datum sa fiskalnog računa.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Cască de bicicletă SP-154	77
Instrucțiuni de siguranță	77
Instrucțiuni de folosire	78
1. Poziția corectă a căștii	78
2. Reglarea sistemului pentru o singură mână de ajustare a mărimii	78
3. Ajustarea divizorului curelei	78
4. Ajustarea curelei sub bărbie	78
5. Vizieră	79
6. Curățarea și întreținerea	79
7. Depunerea la deșeuri	79

Lumină de control cu LED SP-154	79
Instrucțiuni de siguranță	79
Instrucțiuni de folosire	80
1. Înainte de prima utilizare	80
2. Desprinderea și prinderea luminii de control	81
3. Funcții	81
4. Schimbarea bateriilor	81
5. Curățarea și întreținerea	81
6. Depunerea la deșeuri	82
Date tehnice	82
Explicații	82
Declarație de conformitate	83
Garanție	84






CASCĂ DE BICICLETĂ SP-154

Stimată clientă, stimat client!

Ne bucurăm că ați ales unul dintre produsele noastre, produse strict și certificate conform standardelor actuale de siguranță.

Înainte de prima utilizare, familiarizați-vă cu produsul. În acest scop, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și măsurile specifice de precauție. Utilizați produsul doar în modul descris și doar pentru domeniile menționate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni. În momentul predării produsului către terți, înmănați și toate documentele necesare.

Instrucțiuni de siguranță

- **Avertisment!** Această cască nu trebuie folosită de către copii la cățărări sau la alte activități, atunci când există riscul de a rămâne strangulați/agățați, dacă copilul rămâne prins cu casca
- Casca dumneavoastră a fost dezvoltată special pentru protecția în timpul mersului cu bicicleta , al folosirii skateboard-ului , și a rolelor  sau trotineta . Este interzisă folosirea căștii pentru alte tipuri de sport sau pentru mersul cu motocicletă . Această cască nu este potrivită pentru cursele de downhill.
- Atenție! Casca vă protejează doar dacă vi se potrivește corect. La cumpărare, probați în mod obligatoriu diferite mărimi.
- Atenție! În ciuda reglării corespunzătoare, casca nu poate proteja întotdeauna împotriva tuturor accidentărilor.
- Casca trebuie controlată la intervale regulate pentru a constata dacă nu prezintă defecte vizibile.
- După fiecare impact dur, lovire sau zgârietură adâncă, trebuie înlocuită casca, deoarece își pierde efectul de protecție.
- De asemenea, casca trebuie înlocuită în cazul în care nu se mai potrivește corect sau în cel mult 5 ani de la data producției, chiar dacă nu sunt evidente deteriorări vizibile.
- Modificarea sau demontarea pieselor originale ale căștii poate reduce în mod semnificativ efectul de protecție. Este interzisă modificarea căștii pentru montarea unor piese suplimentare într-un mod care nu a fost recomandat de către producător.
- Temperaturile ridicate începând de la 50° C pot deteriora grav casca. Suprafețe inegale și bule de aer pe cască sunt semne de deteriorare. Nu depozitați casca în spațiile unor suprafețe din sticlă, de ex. în mașină sau în apropierea unor surse de căldură.
- Casca are detalii reflectorizante pentru o vizibilitate sporită în traficul rutier.

Instrucțiuni de folosire

1. Poziția corectă a căștii

- Casca trebuie să stea întotdeauna orizontal pe capul dumneavoastră (imag. A).
- Casca poziționată prea în față vă poate afecta vizibilitatea.
- Casca poziționată prea în spate nu protejează suficient fruntea (imag. B).

2. Reglarea sistemului pentru o singură mână de ajustare a mărimii

Dimensiunea poate fi ajustată continuu prin intermediul unui buton rotativ care este plasat în spatele capului (imag. C):

- mai mic = rotire la dreapta
- mai mare = rotire la stânga

3. Ajustarea divizorului curelei

- Deschideți divizorul curelei (imag. D).
- Divizorul curelei trebuie poziționat astfel, încât centura să fie tensionată, dar confortabilă. Divizorul curelei trebuie să stea sub ureche, centura nu are voie să acopere urechile.
- Închideți divizorul curelei (imag. E).



Un divizor al curelei deschis poate conduce în cazul unui accident la alunecarea căștii și astfel se pierde efectul de protecție!!!

4. Ajustarea curelei sub bărbie

- Cureaua pentru bărbie (imag. G.3) este ajustată în mod corespunzător atunci când stă confortabil dar și fix și când la deschiderea gurii simțiți o presiune ușoară. Este interzis ca dispozitivul de închidere să fie poziționat pe bărbie. Sistemul de închidere nu trebuie să fie poziționat pe bărbie sau pe mandibulă.
- Dacă cureaua pentru bărbie este prea lejeră, trebuie tensionată cu ajutorul filetelui de la dispozitivul de închidere (imag. G.1).
- Dacă cureaua sub bărbie este prea strânsă, ea trebuie relaxată de asemenea cu ajutorul filetelui de la dispozitivul de închidere.



Dispozitivul de închidere trebuie să fie închis înaintea fiecărei deplasări cu bicicleta!!! (imag. F)



Casca vă protejează doar dacă vi se potrivește corect. Vă rugăm să probați mai multe mărimi și să alegeți mărimea astfel, încât casca să stea confortabil și fix pe cap.

5. Vizie­ră

- Pentru a demonta viziera, scoateți cu grijă știfturile vizierei din orificiile de fixare prevăzute în cască (imag. H).
- Găurile de fixare ale vizorului pot fi închise cu știfturile furnizate.



Atenție: Orificiile de fixare din cască se pot lărgi datorită utilizării excesive. În acest caz, utilizarea în continuare a vizierei este interzisă.

6. Curățarea și întreținerea

- Toate produsele chimice, vopselele sau autocolantele pot afecta serios efectul protector al căștii.
- Curățați cască numai cu apă caldă, săpun ușor și o cârpă moale.
- După fiecare utilizare, lăsați cască să se usuce la aer.
- Tampoanele interioare sunt detașabile. Căptușeala interioară trebuie curățată cu apă caldă și săpun ușor și apoi trebuie lăsată să se usuce la aer.

7. Depunerea la deșuri

- Depunerea la deșuri a căștii se realizează prin intermediul unei întreprinderi de salubritate sau al unei instalații comunale de salubritate.

LUMINĂ DE CONTROL CU LED SP-154

Instrucțiuni de siguranță

- Lumina de control cu LED nu înlocuiește dispozitivele tehnice de iluminat ale bicicletelor impuse de standardul german StVZO (§67).
- În cazul utilizării regulamentare, lumina de control cu LED asigură o vizibilitate mai bună. Utilizarea luminii de control cu LED este interzisă în timpul ploii, deoarece capacitatea de funcționare nu poate fi asigurată într-un mediu ud.
- Vă rugăm să utilizați lumina de control cu LED doar împreună cu această cască de bicicletă și să o montați întotdeauna în suportul special prevăzut.
- Lumina de control cu LED este concepută doar pentru utilizarea în domeniul privat.
- Vă rugăm să vă asigurați că în timpul utilizării, lumina de control cu LED nu este acoperită de guler, rucsac sau prin mișcările capului, respectiv este vizibilă.
- Lumina de control cu LED se poate desprinde neobservată prin agățarea de jachete, rucsacuri sau alte obiecte.
- Vă rugăm să luați în seamă faptul că bateria luminii de control cu LED se poate defecta, respectiv se poate goli. Din acest motiv, verificați regulat funcționarea luminii.

- Este interzisă expunerea bateriilor la căldură excesivă cum ar fi razele directe ale soarelui, foc etc.. La schimbarea necorespunzătoare a bateriilor există pericolul de explozie. Schimbați bateria doar cu același tip de baterie sau cu unul echivalent.
- Părinții trebuie să se asigure că și copilul verifică la intervale regulate capacitatea de funcționare a luminii de control cu LED.
- **Atenție! Lumina din spate cu LED nu este potrivită pentru copiii sub 14 ani. Există un risc de temperatură ridicată și de demontare.**
- Lumina de control cu LED nu este o jucărie și se va utiliza de către copii doar sub supravegherea adulților.
- Sursa de lumină a acestei lămpi nu poate fi înlocuită. Când sursa de lumină a atins durata prevăzută de viață, lampa trebuie complet înlocuită.
- Schimbarea bateriilor este permisă doar adulților.
- Dacă s-a scurs cumva bateria, evitați contactul cu pielea. Acesta provoacă iritații ale pielii.
- Bateriile scurse trebuie depuse imediat la deșeuri.
- Nu scurtcircuitați și nu dezamblați bateriile. Nu efectuați nicio modificare la baterie. Nu striviți sau nu deformați bateria și nu o perforați.
- Nu continuați să utilizați bateria dacă este deteriorată.
- Păstrați bateriile în ambalajul lor original.
- Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile nereîncărcabile! Există riscul de explozie!
- Înlocuiți bateria numai cu o baterie de același tip sau de tip echivalent.
- Nu lăsați bateriile noi și cele folosite la îndemâna copiilor.
- În timp ce se joacă, copiii pot băga în gură piese mici, cum ar fi bateria pastilă, și se pot sufoca cu ele. Nu permiteți copiilor să se joace cu piesele mici.
- Solicitați fără întârziere asistență medicală dacă știți sau suspectați că o baterie a fost înghițită sau a pătruns în organism în alt mod.
- Opriți lumina LED din spate după utilizare. Scoateți bateria din cască dacă aceasta nu va fi utilizată pentru o perioadă lungă de timp. Depozitați bateria într-un loc răcoros și uscat.
- Nu aduceți bateriile cu litiu cu carcasă deteriorată în contact cu apa.
- Ingestia de celule buton sau de baterii poate provoca arsuri, perforarea țesuturilor moi și, în cazuri grave, moartea.
- Nu vă holbați la sursa de lumină activă.
- Bateriile noi și cele uzate nu trebuie amestecate.

Instrucțiuni de folosire

1. Înainte de prima utilizare

Desprindeți lumina de control de pe cască (imag. J). Înainte de prima utilizare, îndepărtați banda de siguranță de pe partea posterioară a luminii de control cu LED (imag. I).

2. Desprinderea și prinderea luminii de control

- Există o gaură în spatele luminii din spate, pe partea interioară a căștii. Folosiți partea din spate a unui ac sau ceva similar și introduceți-l în gaură. Pentru a elibera lumina din spate din suport, trebuie să exercitați puțină forță și să apăsați știftul împotriva luminii din spate, care se află pe partea cealaltă.
- Pentru a demonta lampa din spate, trageți-o din suport (imag. J).
- Pentru a introduce lampa spate cu leduri, așezați-o la loc în suportul prevăzut.


3. Funcții

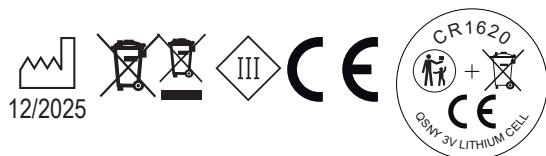
Lumina de control cu LED dispune de trei funcții diferite care se pot utiliza la alegere (imag. K).

- 1 apăsare: lumină constantă,
- 2 apăsări: lumină de semnalizare,
- 3 apăsări: lumină de mișcare,
- 4 apăsări: lumină oprită

4. Schimbarea bateriilor

Lumina de control cu LED este dotată încă de la cumpărare cu o baterie de tip CR 1620 (3V).

- Pentru a înlocui această baterie, desfaceți cu o șurubelniță mică în cruce șuruburile de pe partea din spate a lămpii.
- Apoi, ridicați capacul și platina, înlocuiți bateria și așezați la loc platina și capacul. Luați în considerare polaritatea corectă a bateriei (imag. L). Polul + este orientat în sus la montarea bateriilor.
- Fixați capacul la loc cu ajutorul celor patru șuruburi (imag. L).
- Baterie tip:  1x CR1620, 3V 0,2W



Adresa producătorului de baterii:

Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shujiu Old Park, Changping Town, Dongguan City,
Guangdong Province

Importator:

Speq GmbH
Tannbachstr. 10, 73635 Steinberg, Germania
service@speq.de / www.speq.de

5. Curățarea și întreținerea

Carcasa luminii de control cu LED se poate curăța cu o lavetă umedă.

6. Depunerea la deșeurii

Vă rugăm să nu aruncați bateriile goale la gunoiul menajer, ci în recipientele de colectare special prevăzute.



Nu este permisă eliminarea aparatelor vechi împreună cu deșeurile menajere!

În cazul în care produsul nu mai poate fi utilizat, fiecare consumator este obligat prin lege să elimine aparatele vechi separat de deșeurile menajere, de exemplu, la un punct de colectare din localitatea/cartierul său. Astfel, se asigură că aparatele vechi sunt reciclate în mod corespunzător și că se evită impactul negativ asupra mediului. Acesta este motivul pentru care aparatele electrice sunt marcate cu simbolul prezentat în cele ce urmează.



Nu este permisă eliminarea bateriilor și a acumulatorilor împreună cu deșeurile menajere!

În calitate de consumator, sunteți obligat prin lege să predați toate bateriile și acumulatorii, indiferent dacă acestea conțin sau nu substanțe nocive*, la un punct de colectare din localitatea/cartierul dumneavoastră sau la un comerciant cu amănuntul, astfel încât acestea să poată fi eliminate într-un mod ecologic. Bateriile și acumulatorii care nu sunt fixați permanent în aparat trebuie demontați și eliminați separat înainte de eliminarea aparatului.


Vă rugăm să returnați bateriile și acumulatorii numai în stare descărcată!

*etichetat cu: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb

Date tehnice

Lumină de control cu LED

Model: SP-154

Baterie: 1x CR1620, 3V 

Clasa de protecție: III

Grupa de risc: Grupa liberă (corpul de iluminat nu prezintă un pericol fotobiologic)

Explicații



Declarație de conformitate (a se vedea capitolul „Declarație de conformitate”):
Produsele marcate cu acest simbol respectă toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.



Clasa de protecție III. Lumina LED este furnizată cu joasă tensiune printr-o baterie.



Data de expirare (baterie și cască)



Greutate cască



Data fabricației (baterie și cască)



Sigiliul de siguranță certificat (marca GS) certifică faptul că un produs îndeplinește cerințele Legii germane privind siguranța produselor (ProdSG). Marcajul GS indică faptul că utilizarea prevăzută și utilizarea necorespunzătoare a produsului marcat nu vor pune în pericol siguranța și sănătatea utilizatorului.



Citiți instrucțiunile de utilizare



Atenție



Tensiune continuă

IP44

Protecție împotriva corpurilor străine > 1 mm / protecție împotriva stropilor de apă



ATENȚIE! Conține baterii tip buton care pot fi înghițite! Pericol de asfixiere! A SE PĂSTRA LA DISTANȚA DE COPII

Declarație de conformitate

Declarația de conformitate a UE poate fi solicitată de la următoarea adresă:

SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
GERMANIA

Institutul de testare

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
GERMANIA
Numărul de identificare: 0123
PSA 2016/425

Puteți consulta declarația completă de conformitate la adresa www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Garanție și service

Stimați clienți,

Pentru acest dispozitiv veți primi o garanție de 3 ani de la data achiziției. În cazul defecțiunilor la acest produs, aveți drepturi legale împotriva vânzătorului produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată mai jos.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea. Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră.

Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și doada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a asigura o procesare rapidă a solicitării dvs., vă rugăm să urmați următoarele instrucțiuni:

- Vă rugăm să aveți la îndemână chitanța și numărul produsului (IAN 500546_2510) ca dovadă a achiziției.
- Numărul produsului poate fi găsit pe plăcuța de tip de pe produs, o gravură pe produs, prima pagină din instrucțiuni (stânga jos) sau autocolantul de pe spatele sau partea inferioară a produsului.
- În cazul în care apar erori funcționale sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi cel mai apropiat service prin **telefon** sau **e-mail**.
- În cazul în care se constată că un produs este defect, îl puteți trimite gratuit la adresa furnizată, anexând dovada achiziției (chitanța) informații privind defecțiunea și când a avut loc.

Pe www.lidl-service.com puteți descărca acest manual și multe alte manuale, videoclipuri despre produs și software-ul de instalare. Acest cod QR vă duce direct la pagina de service Lidl (www.lidl-service.com) și deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul produsului (IAN) 500546_2510.



Adresă service:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
GERMANIA

Email: service@speq.de

Service-Hotline: 00800 30 777 999
(gratuit)

Vă rugăm să ne contactați înainte de transmitere
orele 8:00 – 17:00

CASCĂ DE BICICLETĂ

Model: SP-154
IAN: 500546_2510

КАСКА ЗА КОЛОЕЗДЕНЕ SP-154	87
Инструкции по техника на безопасност	87
Указания за потребителя	88
1. Правилно положение на каската	88
2. Настройка на системата за регулиране на размера с помощта на една ръка	88
3. Настройка на лентовия разпределител	88
4. Настройка на подбрадния ремък	88
5. Визьор	89
6. Почистване и поддържане	89
7. Екологично съобразно отстраняване за отпадъци	89
Задна LED светлина SP-154	89
Инструкции по техника на безопасност	89
Указания за потребителя	91
1. Преди първа употреба	91
2. Сваляне и поставяне на задната светлина	91
3. Функции	91
4. Смяна на батерията	91
5. Почистване и поддържане	92
6. Екологично съобразно отстраняване за отпадъци	92
Технически данни	92
Обяснения	93
Декларация за съответствие.	93
Гаранция	94






КАСКА ЗА КОЛОЕЗДЕНЕ

Скъпи клиенти!

Радваме се, че решихте да закупите един от нашите висококачествени продукти, произведени и сертифицирани стриктно съгласно актуално валидните норми на безопасност.

Запознайте се с продукта преди първата употреба. За тази цел прочетете внимателно ръководството за употреба и указанието за безопасност. Използвайте продукта само по начина, по който е описано, и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре това ръководство. Също така предоставете всички документи при предаването на продукта на трети лица.

Инструкции по техника на безопасност

- **Предупреждение!** Този шлем не бива да се използва от деца при катерене или други активности, ако съществува риск от удушаване/обесване, ако детето се закачи за шлема.
- Каската е разработена специално за защита при каране на колело , скейтборд , ролери  и триколки . Не е разрешено каската да се използва при други видове спорт или при каране на мотоциклет . Тази каска не е подходяща за каране в стил спускане (Downhill).
- Моля обърнете внимание на това, че каската може да предпазва, само ако истински пасва. Непременно пробвайте при покупка различни размери.
- Моля да обърнете внимание на обстоятелството, че каската не винаги може да Ви защити от всякакви наранявания въпреки правилното ѝ назначение.
- Каската трябва да се проверява редовно за видими дефекти.
- Каската трябва да се смени след всеки твърд удар, удряне или дълбока драскотина, тъй като тя може да загуби своето защитно действие вследствие на това.
- Каската трябва да бъде подменена и тогава, когато не приляга повече правилно или най-късно 5 години след датата на производство и в случаите, когато не са фиксирани повреждания.
- Промяна или сваляне на оригинални части от каската може радикално да накърни защитното ѝ действие. Каската не трябва да се променя, за да не се слагат допълнения по препоръчан от производителя начин.
- Високите температури, още от 50° C нагоре, могат сериозно да повредят каската. Неравните повърхности на каската и образуването на мехурчета са признаци за такива повреди. Да не се съхранява зад стъкла напр. в колата или близо до източници на топлина.
- Каската има светлоотразителни елементи за по-добра видимост по време на пътното движение.

Указания за потребителя

1. Правилно положение на каската

- Каската трябва да стои водоравно върху главата Ви (фиг. А).
- Ако каската лежи много напред, може да намали видимостта Ви.
- Ако каската лежи много назад, то челото Ви не е достатъчно защитено (фиг. В).

2. Настройка на системата за регулиране на размера с помощта на една ръка

Вградената система за регулиране на размера може да се настрои безстепенно посредством регулиращо копче отзад на тила (фиг. С):

- По-малка = завъртете надясно
- по-голяма = завъртете наляво

3. Настройка на лентовия разпределител

- Отворете лентовия разпределител (фиг. D).
- Лентовият разпределител трябва да е разположен, така че ремъкът да стои стегнато, но удобно. Лентовият разпределител трябва да лежи в долната част на ухото, ремъците не трябва да покриват ушите.
- Затворете лентовият разпределител (фиг. E).



При произшествие отвореният лентов разпределител може да доведе до изхлузване на каската, а по този начин тя губи защитното си действие!!!

4. Настройка на подборния ремък

- Подбрадният ремък (фиг. G.3) е настроен както трябва, ако стои както удобно така и здраво и при отваряне на устата си усещате лек натиск. Закопчалката не трябва да лежи върху брадичката. Катарамата не трябва да лежи на брадичката или на челюстната кост.
- Ако подборният ремък е твърде хлабав, трябва да се стегне допълнително с помощта на навивката (фиг. G.2) върху закопчалката.
- Ако подборният ремък е много стегнат, трябва да се разхлаби също с помощта на навивката върху закопчалката (фиг. G.2).



Моля обърнете внимание на това, че трябва да затворите закопчалката преди да започнете обиколка с велосипеда!!! (фиг. F)



Моля обърнете внимание на това, че каската може да предпазва, само ако Ви е наистина по мярка. Моля пробвайте различни размери и изберете този размер, при който каската стои удобно и здраво на главата Ви.

5. Визьор

- За да отстраните визьора, внимателно извадете щифтовете на визьора от предвидените за тях отвори за закрепване върху черупката на каската (фиг. Н).
- Отворите за закрепване на козирката могат да се затворят с доставените щифтове.



Внимание: Отворите за закрепване в каската могат да се разширят от прекомерна употреба. В този случай визьорът не трябва да се използва.

6. Почистване и поддържане

- Всякакви химикали, лакове и лепенки могат сериозно да накърнят защитното действие на каската.
- Почиствайте каската си с хладка вода, мек сапун и мека кърпа.
- След всяка употреба оставяйте каската да изсъхне навън, на въздух.
- Вътрешните подложки могат да се свалят. Почиствайте вътрешната подплата с хладка вода и мек сапун и след това оставете да изсъхне навън, на въздух.

7. Екологично съобразно отстраняване за отпадъци

- Отстраняването на каската за отпадъци трябва да стане чрез оторизирано предприятие или чрез общинска служба за отстраняване на отпадъци.

Задна LED светлина SP-154

Инструкции по техника на безопасност

- Задната LED светлина не замества предписаното от немския Правилник за допускане на МПС за движение по пътищата (§67) светлинно техническо устройство на велосипеди.
- При компетентно използване задната LED светлина служи за по-добра видимост. Задната LED светлина не трябва да се използва при дъжд, тъй като функционалната годност не е гарантирана при влага.
- Моля използвайте задната LED светлина само заедно с тази каска за велосипед и поставяйте светлината само на предназначения за целта държач.
- Задната LED светлина е замислена само частно ползване.
- По време на ползване моля внимавайте задната LED светлина да не се закрива респ. да не може да се вижда от яка, раница или от движенията на тялото .
- Задната LED светлина незабелязано може да се разхлаби евентуално при закачане за якета, раница или други предмети.

- Моля обърнете внимание, че батерията на задната LED светлина може да отпадне респ. може да е изпразнена. Ето защо проверявайте редовно функционалната годност на светлината.
- Батериите не трябва да се излагат на прекомерна топлина като слънчева светлина, огън или подобни. При некомпетентна смяна на батерия съществува опасност от експлозия. Батерията може да се замени само със същия или равностоен тип батерия.
- Родителите трябва да внимават детето им също редовно да проверява функционалната годност на задната LED светлина.
- **Предупреждение! Задната LED светлина не е подходяща за деца под 14 години. Има опасност от висока температура и от демонтажа.**
- Задната LED светлина не е играчка и може да се използва от деца само под надзора на възрастни.
- Източникът на светлина на тази лампа е незаменяем. Когато източникът на светлина достигне края на живота си, се сменя цялата лампа.
- Смяната на батерията може да се извършва само от възрастни.
- Ако батерията протече, избягвайте влизането в контакт с кожата. Това води до дразнене на кожата.
- Протекли батерии трябва веднага екологично съобразно да се отстранят за отпадъци.
- Не свързвате батериите на късо и не ги разглобявайте. Не модифицирайте батерията. Не мачкайте или деформирайте батерията и не я пробивайте.
- Не продължавайте да използвате батерията, ако е повредена.
- Съхранявайте батериите в оригиналната опаковка.
- Не се опитвайте да зареждате отново батерии, които не могат да се зареждат! Има опасност от експлозия!
- Заменяйте батерията само с батерия от същия или подобен тип.
- Дръжте новите и използваните батерии далеч от деца.
- По време на игра децата могат да глътнат дребни части като доставената батерия тип “копче” и да се задушат. Не позволявайте на деца да играят с дребни части.
- Потърсете незабавно лекар, ако знаете или предполагате, че е глътната батерия или е попаднала в тялото по друг начин.
- След употреба изключете задната LED светлина. Отстранете батериите от шлема при по-дълъг период на неизползване. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място.
- Не внасяйте литиеви батерии с повреден корпус в контакт с вода.
- Поглъщането на батерии или клетки с копчета може да причини изгаряния, перфорация на меките тъкани и в тежки случаи - смърт.
- Не гледайте в активния източник на светлина.
- Не трябва да се смесват нови и използвани батерии.

Указания за потребителя

1. Преди първа употреба

Свалете задната светлина от каската (фиг. J). Преди първата употреба отстранете предпазната лента върху обратната страна на задната LED светлина (фиг. I).

2. Сваляне и поставяне на задната светлина

- От вътрешната страна на каската има отвор зад задната светлина. Използвайте обратната страна на карфица или нещо подобно и я поставете в отвора. За да освободите задната светлина от дръжача, сега трябва да упражните малко сила и да натиснете щифта към задната светлина, която е от другата страна.
- За да свалите задната светлина я издърпайте от дръжката (фиг. J).
- За да се сложи, задната светлина LED се пъха отново в предвидената за това дръжка.


3. Функции

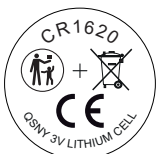
Задната LED светлина има три различни функции, които можете да прилагате по Ваше усмотрение (фиг. K).

- 1x натискане: постоянна светлина,
- 2x натискане: мигаща светлина,
- 3x натискане: работна светлина,
- 4x натискане: изкл. светлина

4. Смяна на батерията

Още при покупката задната LED светлина е снабдена с батерия от типа CR 1620 (3V).

- За да смените тази батерия, отворете болтовете от задната страна на светлината с помощта на кръстата отвертка.
- След това свалете капака и платката, сменете батерията и сложете отново платката и капака. При това обърнете внимание на правилния полюс на батерията (фиг. L). При поставяне, положителният полюс (+) на батерията сочи нагоре.
- Закрепете сега капака отново с помощта на четирите болта (фиг. L).
- Батерия тип:  1x CR1620, 3V 0,2W



Адрес на производителя на батерията
Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shujiu Old Park, Changping Town, Dongguan City,
Guangdong Province

Вносител:

Speq GmbH
Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Germaniya
service@speq.de / www.speq.de

5. Почистване и поддържане

Корпусът на задната LED светлина може да се почиства с влажна кърпа.

6. Екологично съобразно отстраняване за отпадъци

Моля не отстранявайте за отпадъци изпразнени батерии заедно с битовите отпадъци, а в предвидения за целта събирателен контейнер.



Стари уреди не трябва да попадат в битовата смет!

Ако продуктът вече не може да се използва, всеки потребител е законово задължен да отделя старите устройства от битовите отпадъци, например да ги предава на събирателен пункт в неговата община/квартал. Това гарантира, че старите устройства се рециклират правилно и се избягват негативните ефекти върху околната среда. Поради това електрическите уреди са обозначени с изображения тук символ.



Батерии и акумулаторни батерии не трябва да попадат в битовата смет!

Като потребител, вие сте законово задължени да предавате всички батерии и акумулаторни батерии, независимо дали съдържат вредни вещества * или не, на пункт за събиране във вашата община/вашия квартал или в търговски обект, за да могат да бъдат изхвърлени екологично. Батериите и акумулаторните батерии, които не са вградени в уреда, трябва да се отстранят преди изхвърляне и да се изхвърлят отделно.

Предавайте батерии и акумулаторни батерии само в разредено състояние!

*обозначен с: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово

Технически данни

Задна LED светлина

Модел: SP-154

Батерия: 1x CR1620, 3V

Клас на защита: III

Рискова група: Свободна група (лампата не представлява фотобиологична опасност)

Обяснения



Декларация за съответствие (вижте глава "Декларация за съответствие"): Продуктите, маркирани с този символ, отговарят на всички приложими разпоредби на Общността на Европейското икономическо пространство.



Клас на защита III. LED светлината се захранва с ниско напрежение чрез батерия.



Дата на изтичане (Батерия и каска)



тегло каска



Дата на производство (Батерия и каска)



Сертифицираният защитен печат (маркировка GS) удостоверява, че даден продукт отговаря на изискванията на Германския закон за безопасност на продуктите (ProdSG). Маркировката GS показва, че предвидената употреба и предвидимата злоупотреба с маркирания продукт няма да застраши безопасността и здравето на потребителя.



Прочетете упътването за употреба



Внимание



Постоянно напрежение

IP44

Защита срещу чужди тела > 1 mm / защита срещу водни пръски



ВНИМАНИЕ: Съдържа поглъщащи се клетки с копчета/монети!
Опасност от задушаване! ПАЗЕТЕ ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА

Декларация за съответствие

Декларацията на ЕС за съответствие може да бъде поискана от следния адрес:

SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
ГЕРМАНИЯ

институт за изпитване

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
ГЕРМАНИЯ
идентификационен номер: 0123
PSA 2016/425

Декларация за съответствие. Пълната декларация за съответствие ще намерите на www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Гаранция и сервизно обслужване

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 500546_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди

Сервизно обслужване

Тел.: 00800 30 777 999

Е-мейл: service@speq.de

IAN 500546_2510

Вносител

SPEQ ГмбХ, Tannbachstr. 10

73635 Steinenberg

ГЕРМАНИЯ

Тел.: 00800 30 777 999

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

ΚΡΑΝΟΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ SP-154	99
Οδηγίες ασφαλείας	99
Οδηγίες χρήσης	100
1. Η σωστή θέση του κράνους	100
2. Ρύθμιση του εύχρηστου συστήματος προσαρμογής μεγέθους	100
3. Προσαρμογή του ρυθμιστή ιμάντων	100
4. Ρύθμιση του υποσιαγωνου	100
5. Ζελατίνα	101
6. Καθαρισμός και φροντίδα	101
7. Αποκομιδή	101
Οπίσθιο φανάρι με LED τύπου SP-154	101
Οδηγίες ασφαλείας	101
Οδηγίες χρήσης	103
1. Πριν από την πρώτη χρήση	103
2. Αφαίρεση και τοποθέτηση του οπίσθιου φαναριού	103
3. Σκάλες λειτουργίας	103
4. Αντικατάσταση μπαταρίας	103
5. Καθαρισμός και φροντίδα	104
6. Αποκομιδή	104
Τεχνικά δεδομένα	104
επεξηγήσεις	104
Δήλωση συμμόρφωσης	105
Εγγύηση	106






ΚΡΑΝΟΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ

Αγαπητοί πελάτες!

Χαιρόμαστε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα από τα υψηλής ποιότητας προϊόντα της εταιρείας μας, τα οποία παράγονται και πιστοποιούνται αυστηρά σύμφωνα με τα τρέχοντα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.

Πριν από την πρώτη χρήση εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού και τις οδηγίες ασφαλείας. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους προβλεπόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες. Παραδώστε επίσης όλα τα έντυπα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Οδηγίες ασφαλείας

- **Προειδοποιητική υπόδειξη!** Αυτό το κράνος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά κατά το σκαρφάλωμα ή άλλες δραστηριότητες, όπου ιφίσταται ο κίνδυνος να πιαστεί κάπου το κράνος και να επέλθει στραγγαλισμός ή πνιγμός.
- Το κράνος αυτό έχει σχεδιασθεί ειδικά για να σας παρέχει προστασία κατά την ποδηλασία , καθώς και κατά τη χρήση τροχοσανίδας , τροχοπέδλων  και πατινιών . Απαγορεύεται η χρήση του για άλλα αθλήματα ή για μοτοσικλετιστές . Αυτό το κράνος δεν είναι κατάλληλο για downhill.
- Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας, ότι το κράνος μπορεί να παρέχει προστασία μόνον εφόσον εφαρμόζει σωστά. Κατά την αγορά θα πρέπει οπωσδήποτε να δοκιμάσετε διάφορα μεγέθη.
- Λάβετε υπόψη ότι παρά τη σωστή ρύθμισή του, ένα κράνος δεν μπορεί να παρέχει πάντοτε προστασία από κάθε τραυματισμό.
- Το κράνος πρέπει να ελέγχεται για εμφανή ελαττώματα ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- Μετά από κάθε σκληρή σύγκρουση, χτύπημα, ή βαθύ χάραγμα το κράνος θα πρέπει να αντικαθίσταται, επειδή έτσι χάνει την προστατευτική του δράση.
- Το κράνος θα πρέπει επίσης να αντικαθίσταται, σε περίπτωση που δεν ταιριάζει πλέον σωστά, ή το αργότερο 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής, ακόμα κι αν δεν υπάρχουν εμφανείς ζημιές.
- Η τροποποίηση ή η αφαίρεση γνήσιων μερών του κράνους μπορεί να υποβαθμίσει σημαντικά την παρεχόμενη προστασία. Απαγορεύεται η τροποποίηση του κράνους για την τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων κατά τρόπο που δεν προβλέπεται από τον κατασκευαστή.
- Οι υψηλές θερμοκρασίες από τους 50° C και άνω, μπορούν να προκαλέσουν σημαντικές ζημιές στο κράνος. Οι ανώμαλες επιφάνειες και ο σχηματισμός φυσαλίδων στο κράνος αποτελούν ενδείξεις τέτοιων ζημιών. Μην φυλάσσετε το κράνος πίσω από τζάμια, π.χ. στο αυτοκίνητο, ούτε κοντά σε θερμαντικά σώματα ή πηγές θερμότητας.
- Το κράνος διαθέτει αντανακλαστικές λεπτομέρειες για αυξημένη ορατότητα στην οδική κυκλοφορία.

Οδηγίες χρήσης

1. Η σωστή θέση του κράνους

- Το κράνος πρέπει να εφαρμόζει πάντοτε οριζόντια στο κεφάλι σας (εικ. Α).
- Εάν το κράνος πέφτει πολύ μπροστά, τότε μπορεί να περιορίσει την ορατότητά σας.
- Εάν το κράνος πέφτει πολύ πίσω, τότε δεν προστατεύει επαρκώς το μέτωπό σας (εικ. Β).

2. Ρύθμιση του εύχρηστου συστήματος προσαρμογής μεγέθους

Το ενσωματωμένο σύστημα προσαρμογής μεγέθους ρυθμίζεται χωρίς διαβαθμίσεις μέσω ενός περιστρεφόμενου κουμπιού στην πίσω πλευρά (εικ. C):

- μικρότερο μέγεθος = δεξιόστροφη περιστροφή
- μεγαλύτερο μέγεθος = αριστερόστροφη περιστροφή

3. Προσαρμογή του ρυθμιστή ιμάντων

- Ανοίξτε τον ρυθμιστή ιμάντων (εικ. D).
- Ο ρυθμιστής ιμάντων πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε οι ιμάντες να είναι τεντωμένοι, ενώ παράλληλα θα πρέπει να εφαρμόζουν άνετα. Ο ρυθμιστής ιμάντων πρέπει να βρίσκεται κάτω από το αυτί, ενώ οι ιμάντες δεν πρέπει να καλύπτουν τα αυτιά.
- Κλείστε τον ρυθμιστή ιμάντων (εικ. E).



Μην αφήνετε ανοιχτό τον ρυθμιστή ιμάντων, καθώς αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη μετακίνηση του κράνους σε περίπτωση ατυχήματος και συνεπώς την υποβάθμιση της προστατευτικής του λειτουργίας!!!

4. Ρυθμισμό του υποσιάγωνου

- Το υποσιάγωνο είναι ρυθμισμένο σωστά όταν εφαρμόζει άνετα, αλλά και σταθερά και αισθάνεστε μία ελαφριά πίεση όταν ανοίγετε το στόμα. Το κλείστρο δεν πρέπει να ακουμπά στο πιγούνι.
- Εάν το υποσιάγωνο (εικ. G.3) είναι πολύ χαλαρό, σφίξτε το με τη βοήθεια του σφιγκτήρα που υπάρχει στο κλείστρο (εικ. G.1).
- Εάν το υποσιάγωνο είναι πολύ σφιχτό, χαλαρώστε το με τη βοήθεια και πάλι του σφιγκτήρα που υπάρχει στο κλείστρο.



Ελέγχετε πριν από κάθε διαδρομή ότι το κλείστρο έχει κλείσει σωστά!!! (εικ. F)



Λάβετε υπόψη ότι το κράνος παρέχει προστασία μόνο όταν εφαρμόζει σωστά. Δοκιμάστε διάφορα μεγέθη και επιλέξτε το κράνος που εφαρμόζει άνετα και σταθερά στο κεφάλι σας.

5. Ζελατίνα

- Αφαιρέστε τη ζελατίνα τραβώντας προσεκτικά τους πείρους στερέωσης από τις προβλεπόμενες οπές στερέωσης στο κέλυφος (εικ. Η).
- Οι οπές στερέωσης του γείσου μπορούν να κλείσουν με τις παρεχόμενες καρφίτσες.



Σε αυτήν την περίπτωση μην ξαναχρησιμοποιήσετε τη ζελατίνα.

6. Καθαρισμός και φροντίδα

- Κάθε χημική ουσία, βερνίκι ή αυτοκόλλητη ετικέτα μπορεί να υποβαθμίσει σημαντικά την προστατευτική λειτουργία του κράνους.
- Καθαρίζετε το κράνος σας μόνο με χλιαρό νερό, απαλό σαπούνι και μαλακό πανί.
- Αφήνετε το κράνος να στεγνώνει στον αέρα μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε την εσωτερική επένδυση με χλιαρό νερό και απαλό σαπούνι και, στη συνέχεια, την αφήνετε να στεγνώσει στον αέρα.

7. Αποκομιδή

- Η απόρριψη του κράνους σας πρέπει να γίνεται μέσω εγκεκριμένης μονάδας διάθεσης αποβλήτων ή μέσω της δημοτικής υπηρεσίας διάθεσης αποβλήτων.

Οπίσθιο φανάρι με LED τύπου SP-154

Οδηγίες ασφαλείας

- Το οπίσθιο φανάρι με LED δεν αντικαθιστά τη διάταξη φωτισμού που προβλέπεται για τα ποδήλατα βάσει του άρθρου 67 του γερμανικού νόμου περί χορηγήσεως εγκρίσεως τύπου οχημάτων (StVZO).
- Με τη σωστή χρήση του οπίσθιου φαναριού με LED διασφαλίζετε βέλτιστη ορατότητα. Μην χρησιμοποιείτε το οπίσθιο φανάρι με LED όταν βρέχει, διότι σε συνθήκες υγρασίας δεν μπορούμε να εγγυηθούμε την άψογη λειτουργία του.
- Το οπίσθιο φανάρι με LED προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε συνδυασμό με το συγκεκριμένο ποδηλατικό κράνος. Βεβαιωθείτε ότι το τοποθετείτε πάντα στην ειδική βάση.
- Το οπίσθιο φανάρι με LED προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση.
- Λάβετε υπόψη σας ότι γιακάδες, σακίδια πλάτης ή κινήσεις του κεφαλιού ενδέχεται να καλύψουν το οπίσθιο φανάρι με LED καθιστώντας το μη ορατό.
- Το οπίσθιο φανάρι με LED ενδέχεται να αγκιστρωθεί σε μπουφάν, σακίδια πλάτης και λοιπά αντικείμενα και να φύγει από τη θέση του χωρίς να το καταλάβετε.

- Το οπίσθιο φανάρι με LED λειτουργεί με μπαταρία η οποία μπορεί να εξαντληθεί. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ελέγχετε το φανάρι σε τακτική βάση για να βεβαιώνετε ότι λειτουργεί κανονικά.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα όπως ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή παρόμοια στοιχεία. Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε ακατάλληλες μπαταρίες υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Για την αντικατάσταση των μπαταριών χρησιμοποιήστε μόνο ίδιες μπαταρίες ή μπαταρίες ίδιου τύπου.
- Οι γονείς πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα παιδιά τους ελέγχουν το οπίσθιο φανάρι με LED σε τακτική βάση και βεβαιώνονται ότι λειτουργεί κανονικά.
- **Предупреждение! Задната LED светлина не е подходяща за деца под 14 години. Има опасност от висока температура и от демонтажа.**
- Το οπίσθιο φανάρι με LED δεν είναι παιχνίδι και, κατά συνέπεια, τα παιδιά θα πρέπει να το χρησιμοποιούν μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων.
- Το λαμπάκι από αυτό το φως δεν αντικαθίσταται. Όταν το λαμπάκι φτάσει στο τέλος της ζωής του, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φως.
- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
- Αν εκρεύσουν τα υγρά της μπαταρίας, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα σας. Αυτό προκαλεί δερματικούς ερεθισμούς.
- Οι μπαταρίες, των οποίων έχουν εκρεύσει τα υγρά θα πρέπει να απορρίπτονται αμέσως.
- Μη βραχυκυκλώνετε και μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Μην κάνετε καμία τροποποίηση στην μπαταρία. Μην πιέζετε ή παραμορφώνετε την μπαταρία και μην την τρυπάτε.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε την μπαταρία, εάν είναι κατεστραμμένη.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες στην αρχική τους συσκευασία.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Αντικαταστήστε την μπαταρία μόνο με τον ίδιο ή ισοδύναμο τύπο μπαταρίας.
- Φυλάξτε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Όταν παίζουν, τα παιδιά μπορούν να βάλουν στο στόμα τους μικρά εξαρτήματα, όπως η μπαταρία που περιλαμβάνεται, και να πνιγούν. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με μικρά εξαρτήματα.
- Επικοινωνήστε αμέσως με έναν γιατρό, εάν γνωρίζετε ή υποψιάζεστε ότι μια μπαταρία έχει καταποθεί ή εισέλθει στο σώμα με άλλο τρόπο.
- Μετά την χρήση σβήστε το πίσω φως LED. Αφαιρέστε την μπαταρία από το κράνος, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αποθηκεύστε την μπαταρία σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Μην φέρνετε μπαταρίες λιθίου με κατεστραμμένα περιβλήματα σε επαφή με νερό.
- Η κατάποση κυψελών ή μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και σε σοβαρές περιπτώσεις θάνατο.
- Μην κοιτάτε την ενεργή πηγή φωτός.
- Δεν πρέπει να αναμειγνύονται νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.

Οδηγίες χρήσης

1. Πριν από την πρώτη χρήση

Αποσπώστε το οπίσθιο φανάρι από το κράνος (εικ. J). Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε την ταινία ασφαλείας από την πίσω πλευρά του οπίσθιου φαναριού με LED (εικ. I).

2. Αφαίρεση και τοποθέτηση του οπίσθιου φαναριού

- Στο εσωτερικό του κράνους υπάρχει ένα άνοιγμα πίσω από το πίσω φως. Χρησιμοποιήστε το πίσω μέρος μιας καρφίτσας ή κάτι παρόμοιο και τοποθετήστε το μέσα στην οπή. Για να απελευθερώσετε το πίσω φως από τη θήκη, πρέπει τώρα να ασκήσετε λίγη δύναμη και να σπρώξετε την καρφίτσα προς το πίσω φως που βρίσκεται στην άλλη πλευρά.
- Για την αφαίρεση του πίσω φωτός τραβήξτε το από τη βάση προς τα έξω (εικ. J).
- Για το κούμπωμα το πίσω φως LED κουμπώνει και πάλι στην προβλεπόμενη βάση.


3. Σκάλες λειτουργίας

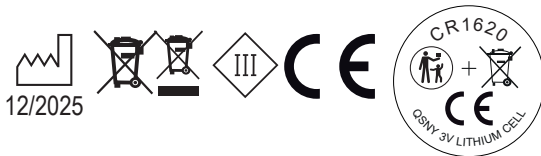
Το οπίσθιο φανάρι με LED διαθέτει τρεις διαφορετικές σκάλες λειτουργίας, οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά βούληση (εικ. K).

- Πιέστε 1 φορά για σταθερό φως,
- 2 φορές για αναλάμπον φως,
- 3 φορές για διαδοχική εναλλαγή LED,
- 4 φορές για απενεργοποίηση του φαναριού.

4. Αντικατάσταση μπαταρίας

Το οπίσθιο φανάρι με LED πωλείται με μπαταρία τύπου CR 1620 (3V).

- Για να αλλάξετε αυτή τη μπαταρία λύστε με ένα μικρό σταυροκατσάβιδο τις βίδες στο πίσω μέρος του φωτός.
- Στη συνέχεια ανασηκώστε το καπάκι και την πλατίνη, αλλάξτε τη μπαταρία και τοποθετήστε και πάλι την πλατίνη και το καπάκι. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα της μπαταρίας (εικ. L). Όταν τοποθετείτε τις μπαταρίες, ο πόλος + δείχνει προς τα πάνω.
- Τώρα, στερεώστε πάλι το καπάκι με τη βοήθεια των τεσσάρων βιδών (εικ. L).
- Τύπος μπαταρίας:  1x CR1620, 3V 0,2W



Διεύθυνση του κατασκευαστή της μπαταρίας:
Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shujiu Old Park, Changping Town, Dongguan City,
Guangdong Province

Εισαγωγέας:
Speq GmbH
Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Germania
service@speq.de / www.speq.de

5. Καθαρισμός και φροντίδα

Καθαρίστε το περιβλημά του φαναριού με νωπό πανί.

6. Αποκομιδή

Μην απορρίπτετε τις άδειες μπαταρίες μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά τοποθετήστε τις στα ειδικά δοχεία συλλογής.



Οι παλιές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα!

Εάν το προϊόν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, κάθε καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να διαχωρίζει τις παλιές συσκευές από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε ένα σημείο συλλογής στην κοινότητα/περιοχή του. Αυτό διασφαλίζει ότι οι παλιές συσκευές ανακυκλώνονται σωστά και αποφεύγονται οι αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον. Γι' αυτό οι ηλεκτρικές συσκευές επισημαίνονται με το σύμβολο που απεικονίζεται εδώ.



Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα!

Ως καταναλωτής, είστε νομικά υποχρεωμένος να απορρίπτετε όλες τις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ανεξάρτητα από το εάν περιέχουν επιβλαβείς ουσίες* ή όχι, σε ένα σημείο συλλογής στην κοινότητα/περιοχή σας ή σε ένα κατάστημα λιανικής, ώστε να μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι μόνιμα τοποθετημένες στην συσκευή πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται χωριστά.

Να απορρίπτετε τις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνον όταν είναι αποφορτισμένες!

*επισημαίνονται με: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος

Τεχνικά δεδομένα

LED πίσω φως

Μοντέλο: SP-154

Μπαταρία: 1x CR1620, 3V

Κατηγορία προστασίας: III

Ομάδα κινδύνου: Ελεύθερη ομάδα (το φως δεν ενέχει φωτοβιολογικό κίνδυνο)

επεξηγήσεις



Δήλωση συμμόρφωσης (βλέπε κεφάλαιο "Δήλωση Συμμόρφωσης"): Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο συμμορφώνονται με όλους τους ισχύοντες κοινοτικούς κανονισμούς του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.



Κατηγορία προστασίας III. Η λυχνία LED τροφοδοτείται με χαμηλή τάση μέσω μπαταρίας



Ημερομηνία λήξης (μπαταρία και κράνος)



βάρος κράνος



Ημερομηνία κατασκευής (μπαταρία και κράνος)



Η πιστοποιημένη σφραγίδα ασφαλείας (σήμα GS) πιστοποιεί ότι ένα προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του γερμανικού νόμου για την ασφάλεια των προϊόντων (ProdSG). Το σήμα GS υποδεικνύει ότι η προβλεπόμενη χρήση και η προβλεπόμενη κακή χρήση του προϊόντος με σήμα δεν θα θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία του χρήστη.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών



Προσοχή



DC τάση

IP44

Προστασία από ξένα σώματα > 1mm / προστασία από πισσιλιές νερού



ΠΡΟΣΟΧΗ: Περιέχει κουμπιά/νομίσματα που μπορούν να καταποθούν!
Κίνδυνος πνιγμού! ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

Δήλωση συμμόρφωσης

Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ μπορεί να ζητηθεί από την ακόλουθη διεύθυνση:

SPEQ GmbH
Tannbachstraße 10
73635 Steinenberg
GERMANIA

Δοκιμές Ινστιτούτο

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
GERMANIA
αριθμός αναγνώρισης: 0123
PSA 2016/425

Δήλωση συμμόρφωσης:

Την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης βρίσκετε στο
www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Εγγύηση και διαχείριση υπηρεσιών

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών για αυτή τη συσκευή από την ημερομηνία αγοράς.

Σε περίπτωση ελαττωμάτων σε αυτό το προϊόν, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας όπως ορίζεται στη συνέχεια.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη σε ασφαλές μέρος. Αυτή απαιτείται ως απόδειξη αγοράς. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε - κατ' επιλογή μας - το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστρέψουμε την τιμή αγοράς. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) κατατίθενται εντός της περιόδου των τριών ετών και ότι παρέχεται σύντομη γραπτή περιγραφή της φύσης του ελαττώματος και του χρόνου εμφάνισής του.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε πίσω το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Στην Ελλάδα, η περίοδος εγγύησης αρχίζει εκ νέου με την αντικατάσταση της συσκευής σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994.

Περίοδος εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει επίσης για τα ανταλλακτικά που αντικαθίστανται και επισκευάζονται. Τυχόν ζημιές ή ελαττώματα που υπάρχουν ήδη κατά τη στιγμή της αγοράς πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Οι επισκευές που απαιτούνται μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε χρέωση.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή έχει παραχθεί επιμελώς σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές ποιότητας και έχει ελεγχθεί σχολαστικά πριν από την παράδοση. Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και μπορούν επομένως να θεωρηθούν αναλώσιμα, ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, μπαταρίες ή που είναι κατασκευασμένα από γυαλί. Η παρούσα εγγύηση είναι άκυρη εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, έχει χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί με λάθος τρόπο. Για τη σωστή χρήση του προϊόντος, πρέπει να τηρούνται αυστηρά όλες οι οδηγίες που δίνονται στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Οι χρήσεις και οι ενέργειες για τις οποίες γίνεται σύσταση ή προειδοποίηση στις οδηγίες χρήσης πρέπει να αποφεύγονται σε κάθε περίπτωση. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής χρήσης και ακατάλληλου χειρισμού, χρήσης βίας και επεμβάσεων που δεν έχουν πραγματοποιηθεί από το εξουσιοδοτημένο υποκατάστημα σέρβις, η εγγύηση ακυρώνεται.

Διεκπεραίωση σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Προκειμένου να διασφαλιστεί η ταχεία διεκπεραίωση του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

- Για όλα τα ερωτήματα, παρακαλούμε να έχετε έτοιμη την απόδειξη και τον αριθμό του προϊόντος (IAN 500546_2510) ως απόδειξη αγοράς.
- Ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου του εγχειριδίου σας (κάτω αριστερά) ή στην αυτοκόλλητη ετικέτα στο πίσω ή κάτω μέρος του προϊόντος για τον κωδικό του προϊόντος.
- Σε περίπτωση εμφάνισης λειτουργικών σφαλμάτων ή άλλων ελαττωμάτων, επικοινωνήστε πρώτα τηλεφωνικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου με το τμήμα σέρβις που αναφέρεται στη συνέχεια.
- Εάν διαπιστωθεί ότι ένα προϊόν είναι ελαττωματικό, μπορείτε να το στείλετε δωρεάν στη διεύθυνση εξυπηρέτησης που σας έχει δοθεί, επισυνάπτοντας την απόδειξη και αναφέροντας το ελάττωμα και το χρόνο εμφάνισής του.

Στη διεύθυνση www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτά και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό εγκατάστασης. Αυτός ο κωδικός QR θα σας μεταφέρει απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης της Lidl (www.lidl-service.com) και μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες λειτουργίας σας πληκτρολογώντας τον κωδικό προϊόντος(IAN) 500546_2510.



Διεύθυνση Service:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
GERMANY
Email: service@speq.de
Service-Hotline: 00800 30 777 999
(δωρεάν)
Παρακαλούμε να προηγείται
τηλεφώνημα πριν από την αποστολή
8:00 – 17:00

ΚΡΑΝΟΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ

Μοντέλο: SP-154
IAN: 500546_2510

КАЦИГА ЗА ВЕЛОСИПЕДИ		109
Безбедносни упатства		109
Упатства за користење		110
1.	Правилна положба на кацигата	110
2.	Поставување на системот за прилагодување на големината со една рака	110
3.	Подесување на дистрибутерот на ременот	110
4.	Поставување на ременот за брадата	110
5.	Визир	111
6.	Чистење и нега	111
7.	Отстранување	111

ЗАДНО LED СВЕТЛО SP-154		111
Безбедносни упатства		111
Упатства за користење		113
1.	Пред првата употреба	113
2.	Отстранете го и прикачете го задното светло	113
3.	Функции	113
4.	Замена на батеријата	113
5.	Чистење и нега	114
6.	Отстранување	114
Технички податоци		115
Објаснување на симболите		115
Декларација за сообразност		116
Гаранција		117






КАЦИГА ЗА ВЕЛОСИПЕДИ SP-154

ПОЧИТУВАН КУПУВАЧУ!

Драго ни е што избравте еден од нашите висококвалитетни производи, кои беа произведени и сертифицирани строго според важечките безбедносни стандарди. Запознајте се со производот пред да го користите за прв пат.

Прочитајте ги внимателно упатствата за употреба и безбедносните информации. Користете го производот само како што е опишано и за наведените области на примена. Чувајте ги овие упатства добро. Предајте ги и сите документи кога го предавате производот на трети страни.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

- **Предупредување!** Оваа кацига не треба да ја користат деца за време на качување или други активности каде што постои ризик од задушување/обесување доколку детето се заплетка со кацигата.
- Кацигата беше специјално дизајнирана за заштита при возење велосипед , скејтборд , ролерки  и возење тротинети . Не смее да се користи за други спортови или за возење мотоцикл . Оваа кацига не е погодна за возење по спуст.
- Имајте предвид дека кацигата може да заштити само ако правилно се вклопува. Не заборавајте да пробате различни големини при купувањето.
- Имајте предвид дека и покрај правилното прилагодување, кацигата не може секогаш да заштити од сите повреди.
- Кацигата мора да се проверува во редовни интервали за видливи дефекти.
- По секој силен пад, удар или длабока гребнатинка, кацигата мора да се замени бидејќи го губи својот заштитен ефект.
- Кацигата, исто така, мора да се замени ако повеќе не одговара или не подоцна од 5 години по датумот на производство, дури и ако не може да се забележи оштетување.
- Менувањето или отстранувањето на оригиналните делови на кацигата може да влијае на заштитниот ефект. Кацигата не смее да се менува за да се прикачуваат додатоци на начин што не го препорачува производителот.
- Високите температури, почнувајќи од 50 °C, може сериозно да ја оштетат кацигата. Нерамните површини на кацигата и пликовите се знаци на такво оштетување. Не чувајте го зад стакло, на пр., во автомобилот или во близина на извори на греење или топлина.
- Кацигата има рефлектирачки детали кои обезбедуваат зголемена видливост во сообраќајот.

Упатства за користење

1. Правилна положба на кацигата

- Кацигата мора секогаш да седи хоризонтално на вашата глава (сл. А).
- Ако кацигата седи премногу напред, видот може да се попречи.
- Ако кацигата седи премногу наназад, челото нема да биде соодветно заштитено (сл. В).

2. Поставување на системот за прилагодување на големината со една рака

Интегрираниот систем за прилагодување на големината (сл. С) може бесконечно да се прилагодува со помош на ротирачко копче на задниот дел од главата:

- помали = свртете надесно
- поголеми = свртете налево

3. Подесување на дистрибутерот на ременот

- Отворете го дистрибутерот на ременот (сл. D).
- Дистрибутерот на ременот мора да биде поставен така што ремените се затегнати, но удобни. Дистрибутерот на ременот мора да седи под увото, а ремените не смеат да ги покриваат ушите.
- Затворете го дистрибутерот на ременот (сл. E).



Отворен дистрибутер на ремен може да предизвика лизгање на кацигата во случај на несреќа и со тоа загуба на заштитниот ефект!!!

4. Поставување на ременот за брадата

- Ременот за брадата (G.3) е правилно прилагоден кога е истовремено удобен и стегнат и кога чувствувате мал притисок кога ја отворате устата. Затворабот (G.1) не смее да лежи на брадата или на вилицата.
- Ако ременот за брадата (G.3) е премногу лабав, мора да се затегне со помош на намотката (G.2) на прицврстувачот (G.1).
- Ако ременот за брадата (G.3) е премногу тесен, мора да се олабави и со намотката (G.2) на прицврстувачот (G.1).



Имајте предвид дека прицврстувачот мора да се затвора пред секое возење!!! (Сл. F)



Имајте предвид дека кацигата може да штити само ако е вклопена правилно. Обидете се со различни големини и изберете ја онаа каде што кацигата удобно и цврсто се вклопува на вашата глава.

5. Визир

- За да го извадите визирот, внимателно извлекете ги игличките на визирот од предвидените отвори за прицврстување во обвивката на кацигата (сл. Н).
- Дупките за прицврстување на визирот може да се затворат со вклучените иглички.



Внимание: Дупките за прицврстување во кацигата може да се прошират поради прекумерна употреба. Во овој случај, визирот повеќе не може да се користи.

6. Чистење и нега

- Сите хемикалии, бои и налепници може сериозно да ја намалат заштитната ефикасност на кацигата.
- Чистете ја кацигата само со млека вода, благ сапун и мека крпа.
- Оставете ја вашата кацига да се исуши на воздух после секоја употреба.
- Внатрешните перничуња се вадат. Исчистете го внатрешниот тапаџир со млека вода и благ сапун, а потоа оставете го да се исуши на воздух.

7. Отстранување

- Кацигата мора да ја одложите преку одобрена компанија за отстранување отпад или во објект за отстранување комунален отпад.

ЗАДНО LED СВЕТЛО SP-154

Безбедносни упатства

- Задното LED светло не ја заменува опремата за осветлување на велосипедите што ја бара германскиот закон StVZO (§ 67).
- Задното LED светло обезбедува подобра видливост кога се користи правилно. Задното LED светло не смее да се користи на дожд бидејќи функционалноста не може да се гарантира во влажни услови.
- Користете го задното LED светло само заедно со оваа велосипедска кацига и секогаш прикачете го на обезбедениот држач.
- Задното LED светло е наменето само за приватна употреба.
- Имајте предвид дека задното LED светло може да биде покриено или невидливо кога ја користите јаката, ранецот или со поместување на главата.
- Задното LED светло може да се исклучи незабележано ако се заглави на јакни, ранци или други предмети.
- Имајте предвид дека батеријата на задното LED светло може да откаже или да биде празна. Затоа, редовно проверувајте ја функционалноста на светлото.

- Батериите не смеат да бидат изложени на прекумерна топлина како сонце, оган или слично. Постои ризик од експлозија доколку батеријата се смени неправилно. Заменете ја батеријата само со ист или еквивалентен тип на батерија.
- Родителите треба да се погрижат и нивното дете редовно да ја проверува функционалноста на задното LED светло.
- **Предупредување! Задното LED светло не е погодно за деца под 14 години**
Постои ризик од висока температура и демонирање.
- Задното LED светло не е играчка и може да го користат само деца под надзор на возрасен.
- Изворот на светлина на оваа светилка не може да се замени. Кога изворот на светлина ќе го достигне крајот на својот животен век, целата светилка мора да се замени.
- Промената на батеријата може да ја вршат само возрасни.
- Ако батеријата протекува, избегнувајте контакт со кожа. Ова доведува до иритација на кожата.
- Истечените батерии мора веднаш да се отстранат.
- Не поврзувајте или не расклопувајте ги батериите. Не правете никакви модификации на батеријата. Не кршете или не изобличувајте ја батеријата или не дупчете во батеријата.
- Престанете да ја користите батеријата ако е оштетена.
- Чувајте ги батериите во нивното оригинално пакување.
- Никогаш не обидувајте се да наполните батерии што не се полнат! Постои опасност од експлозија!
- Заменете ја батеријата само со ист или еквивалентен тип на батерија.
- Новите и искористените батерии чувајте ги подалеку од деца.
- Кога играат, децата можат да стават мали делови во устата, како што е обезбедената батерија во форма на копче, и да се задушат од нив. Не дозволувајте децата да си играат со мали делови.
- Веднаш побарајте лекарска помош ако знаете или се сомневате дека батеријата е проголтана или на друг начин влегла во телото.
- Исклучете го задното LED светло по употреба. Отстранете ја батеријата од кацигата ако нема да се користи подолг временски период. Чувајте ја батеријата на ладно и суво место.
- Не дозволувајте литиумските батерии со оштетени куќишта да дојдат во контакт со вода.
- Голтањето батерии во форма на копче или општо батерии може да предизвика хемиски изгореници, перфорација на меките ткива и, во тешки случаи, смрт.
- Не гледајте во активниот извор на светлина.
- Новите и искористените батерии не смеат да се мешаат.

Упатства за користење

1. Пред првата употреба

Пред првата употреба, извадете ја заштитната лента на задната страна на задното LED светло (сл. I).

2. Отстранете го и прикачете го задното светло

- Има дупка зад задното светло на внатрешната страна на кацигата. Користете го задниот дел од пенкало или слично и вметнете го во дупката. За да го ослободите задното светло од држачот, сега треба да нанесете одредена сила и да ја притиснете иглата на задното светло, кое е од другата страна.
- За да го отстраните задното LED светло, извлекете го задното светло од држачот (сл. J).
- За да го прикачите задното LED светло, ставете го назад на обезбедениот држач.


3. Функции

Задното LED светло има три различни функции кои може да се користат по желба (сл. K).

- Притиснете 1 пат: Континуирана светлина
- Притиснете 2 пати: Трепкачко светло
- Притиснете 3 пати: Светло за движење
- Притиснете 4 пати: Исклучено светло

4. Замена на батеријата

Задното LED светло е веќе опремено со батерија CR 1620 (3V) кога се купува.

- За да ја смените оваа батерија, користете мал крстач за да ги отворите завртките на задната страна на светилката.
- Потоа извадете ги капакот и плочката, заменете ја батеријата и вратете ги повторно плочката и капакот. Обрнете внимание на правилниот поларитет на батеријата (сл. L). Полот + покажува нагоре кога ја ставате батеријата.
- Сега повторно закачете го капакот со помош на завртките (сл. L).
- Тип на батерија:  1x CR1620, 3V 0,2 W



Адреса на производителот на батерији:
Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shuiju Old Park, Changping Town, Dongguan City,
Guangdong Province

Увозник:

Speq GmbH

Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Germanija

service@speq.de / www.speq.de

5. Чистење и нега

Куќиштето на задното LED светло може да се исчисти со влажна крпа

6. Отстранување

Не фрлајте ги празните батерии со отпадот од домаќинството, туку во предвидени контејнери за собирање.



Старите уреди не смеат да се фрлаат во отпад од домаќинството!

Доколку производот повеќе не може да се користи, секој потрошувач е законски обврзан да ги одвои старите уреди од отпадот од домаќинството со носење, на пр., до собирно место во вашата заедница/област. Ова осигурува дека старите уреди се рециклираат правилно и се избегнуваат негативните влијанија врз животната средина. Затоа електричните уреди се означени со симболот прикажан овде.



Батериите и акумулаторите не смеат да се фрлаат во отпад од домаќинството!

Како потрошувач, вие сте законски обврзани да ги предадете сите батерии и акумулатори, без разлика дали содржат штетни материји* или не, на собирен пункт во вашата заедница/област или на продавач за да може да се отстранат на еколошки начин.

Симболот за прецртана корпа на тркала значи дека овој уред не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од својот век на траење. Уредот мора да се предаде на собирни места, центри за рециклирање или компании за отстранување отпад. Дополнително, дистрибутерите на електрична и електронска опрема како и дистрибутерите на храна се должни да ги вратат назад. LIDL ви нуди опции за враќање директно во филијалите и маркетите. Враќањето и отстранувањето се бесплатни за вас.

Кога купувате нов уред, имате право да вратите стар уред бесплатно.

Дополнително, без разлика дали купувате нов уред, имате можност бесплатно да ги предадете (до три) стари уреди кои не се поголеми од 25 cm во која било димензија.

Избришете ги сите лични информации пред да се вратите.

Пред да ги вратите, отстранете ги батериите или акумулаторите што не се затворени во стариот уред, како и светилките што може да се отстранат без да се уништат и ставете ги во посебен отпад.

Предавајте ги батериите и акумулаторите само кога ќе се испразнат!

*означено со: Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово

Технички податоци

Задно LED светло


Модел: SP-154

Батерија: 1x CR1620, 3 V 

Класа на заштита: III

Ризична група: Слободна група (светилката не претставува фотобиолошка опасност)

Објаснување на симболите

 Декларација за усогласеност (види поглавје „Декларација за сообразност“):
Производитите означени со овој симбол се во согласност со сите важечки прописи на заедницата на Европската економска област.



Заштитна класа III. LED светлото се напојува со низок напон преку батерија.



Издржливост (батерија и кацига)



Тежина на кацигата



Датум на производство (батерија и кацига)



Тестираната безбедносна пломба (ознака GS) потврдува дека производот ги исполнува барањата на германскиот Закон за безбедност на производи (ProdSG). Означката GS покажува дека безбедноста и здравјето на корисникот не се загорзени кога означениот производ се користи како што е наменет и доколку се предвиди злоупотреба.



Прочитајте ги упатствата за работа



Претпазливост; Опасност



DC напон

IP44 Заштита од туѓи тела > 1 mm / заштита од прскање вода



ВНИМАНИЕ! Содржи батерии во форма на копче/монета што може да се проголтаат! Опасност од задушнување! ЧУВАЈТЕ ПОДАЛЕКУ ОД ДЕЦА

Декларација за сообразност

Декларацијата за усогласеност на ЕУ може да се побара на следнава адреса:
SPEQ GmbH

Tannbachstraße 10

73635 Steinenberg

ГЕРМАНИЈА

Институт за тестирање

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstr. 65

80339 München

ГЕРМАНИЈА

Идентификациски број: 0123

PSA 2016/425

Целосната изјава за сообразност може да се најде на
www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Гаранција од SPEQ GmbH

Почитуван клиент, добивате 3-годишна гаранција за овој уред од датумот на купување.

Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува на датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка на безбедно место. Ова е потребно како доказ за купување. Доколку настане дефект во материјалот или изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние - по наша желба - ќе ви го поправиме или замениме производот бесплатно или ќе ви ја вратиме куповната цена. Оваа гаранција бара неисправниот уред и доказот за купување (сметка) да се приложат во рок од три години и да се даде краток писмен опис за тоа што е дефектот и кога се случил.

Ако дефектот е покриен со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот или нов производ назад. Поправка или замена на производот не започнува нов гарантен период.

Гарантен рок и правни побарувања за дефекти

Гарантниот рок не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменетите и поправените делови. Сите оштетувања или дефекти што биле присутни при купувањето мора да се пријават веднаш по распакувањето. Поправките што се случуваат по истекот на гарантниот период подлежат на наплата.

Опсег на гаранција

Уредот беше внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и внимателно тестиран пред испораката.

Гаранцијата се однесува на материјални или производствени дефекти. Оваа гаранција не ги покрива деловите на производот кои се предмет на нормално абење и затоа може да се сметаат за потрошни делови или за оштетување на крвски делови, на пр., прекинувачи, батерии или делови направени од стакло.

Оваа гаранција е неважечка доколку производот е оштетен, неправилно користен или неправилно одржуван. За правилно користење на производот, мора точно да се следат сите упатства наведени во упатството за употреба. Употребите и дејствата за кои се предупредува во упатството за работа мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет само за приватна, а не за комерцијална употреба. Гаранцијата е неважечка во случај на злоупотреба и неправилно ракување, употреба на сила и интервенции кои не биле извршени од нашата овластена служба за сервис.

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се осигурате дека вашето барање ќе се обработи брзо, следете ги следниве упатства:

- За сите прашања, имајте ја сметката и бројот на артикл (IAN 500546_2510) подготвени како доказ за купување.
- Најдете го бројот на артикл на табличката за типот на производот, гравурата на производот, насловната страна на вашите упатства (долу лево) или налепницата на задната или долната страна на производот.
- Доколку се појават функционални грешки или други дефекти, прво контактирајте со сервисниот оддел наведен подолу по **телефон** или **е-пошта**.
- Потоа може бесплатно да испратите производ кој е евидентиран како неисправен на сервисната адреса што ви е дадена, приложувајќи ја потврдата за купување (потврда) и детали за тоа што е дефектот и кога се појавил.

Можете да ги преземете овие и многу други прирачници, видеа на производи и софтвер за инсталација на www.lidl-service.com. Овој QR-код ве води директно до страницата за услуги на Lidl (www.lidl-service.com) и можете да ги отворите упатствата за работа со внесување на бројот на артикл (IAN) 500546_2510.



Адреса на услугата:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
ГЕРМАНИЈА
Е-пошта: service@speq.de
Телефонска линија за услуги: 00800 30 777 999
(бесплатно)

ЈАВЕТЕ СЕ ПРЕД ДА ИСПРАТИТЕ

8:00 Ч. – 17:00 Ч.

кацига за велосипеди

Модел: SP-154
IAN: 500546_2510

Kokore biçiklete SP-154	121
Udhëzimet e sigurisë	121
Udhëzime për përdoruesin	122
1. Pozicioni i saktë i kokores	122
2. Rregullimi i sistemit të rregullimit të madhësisë me një dorë	122
3. Rregullimi i tokëzës së rripit të sigurimit	122
4. Rregullimi i rripit të mjekrës	122
5. Viziri	123
6. Pastrimi dhe kujdesi	123
7. Riciklimi	123

Dritë e pasme LED SP-154	123
Udhëzimet e sigurisë	123
Udhëzime për përdoruesin	125
1. Para përdorimit të parë	125
2. Heqja dhe rivendosja e dritës së pasme	125
3. Funksionet	125
4. Ndërrimi i baterisë	125
5. Pastrimi dhe kujdesi	126
6. Riciklimi	126

Të dhëna teknike	127
-------------------------	------------

Legjenda	127
-----------------	------------

Deklarata e konformitetit	128
----------------------------------	------------

Garancia	129
-----------------	------------





Kokore biçiklete SP-154

I nderuar klient,

Na vjen mirë që keni zgjedhur një nga produktet tona të cilësisë së lartë, të cilat janë prodhuar dhe certifikuar në mënyrë strikte sipas standardeve të sigurisë që janë aktualisht në fuqi.

Njihuni me produktin para përdorimit të parë. Lexojini me kujdes udhëzimet e përdorimit dhe informacionin e sigurisë. Përdoreni produktin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përcaktuara të përdorimit. Ruajeni këtë manual në një vend të sigurt. Gjithashtu dorëzoni të gjitha dokumentet kur ia përcillni produktin palëve të treta.

Udhëzimet e sigurisë

- **Paralajmërim!** Kjo kokore nuk duhet të përdoret nga fëmijët gjatë ngjites apo aktiviteteve të tjera ku ka rrezik mbytjeje apo varjeje nëse fëmija kapet me kokoren.
- Kokorja juaj është projektuar posaçërisht për mbrojtje gjatë ecjes me biçikletë , skejt-bord , patina  und dhe skuter . Nuk duhet të përdoret për sporte të tjera apo për ecje me motor. Kjo kokore nuk është e përshtatshme për ecje në disheze.
- Vini re se kokorja mund të ofrojë mbrojtje vetëm nëse përshtatet siç duhet. Sigurohuni që të provoni madhësi të ndryshme kur e blini.
- Vini re se edhe me përshtatjen e duhur, kokorja nuk mund të mbrojë gjithmonë nga të gjitha lëndimet.
- Kokorja duhet të kontrollohet për defekte të dukshme në intervale të rregullta.
- Pas çdo goditjeje të fortë, përplasjeje ose gërvishetjeje të thellë, kokorja duhet të ndërrohet, pasi humbet efektin e saj mbrojtës.
- Kokorja duhet të ndërrohet edhe nëse nuk përshtatet më siç duhet apo jo më vonë se 5 vjet pas datës së prodhimit, edhe nëse nuk ka dëmtime të dukshme.
- Çdo ndryshim ose heqje e pjesëve origjinale të kokores mund të cenojë rëndë efektin e saj mbrojtës. Kokorja nuk duhet të modifikohet për të montuar aksesore në një mënyrë që nuk rekomandohet nga prodhuesi.
- Temperaturat e larta, duke filluar nga 50°C, mund ta dëmtojnë rëndë kokoren. Sipërfaqet e pabarabarta të kokores dhe fluskat janë shenja të një dëmtimi të tillë. Mos e ruani pas xhamave, p.sh. në makinë ose pranë ngrohësve ose burimeve të nxehtësisë.
- Kokorja ka detaje reflektuese që rrisin dukshmërinë në trafik.

Udhëzime për përdoruesin

1. Pozicioni i saktë i kokores

- Kokorja duhet të qëndrojë gjithmonë në nivel me kokën (Fig. A).
- Nëse kokorja vendoset shumë përpara, mund t'ju pengojë shikimin.
- Nëse kokorja është shumë prapa, balli nuk ju mbrohet mjaftueshëm (Fig. B).

2. Rregullimi i sistemit të rregullimit të madhësisë me një dorë

Sistemi i integruar i rregullimit të madhësisë (Fig. C) mund të rregullohet vazhdimisht në pjesën e prapme të kokës duke përdorur një çelës rrotullues:

- më i vogël = kthejeni djathtas
- më i madh = kthejeni majtas

3. Rregullimi i tokëzës së rripit të sigurimit

- Hapni tokëzën e rripit (Fig. D).
- Tokëza e rripit duhet të pozicionohet që rripat të jenë të shtrënguar, por komodë. Tokëza e rripit duhet të vendoset poshtë veshit, rripat nuk duhet t'i mbulojnë veshët.
- Mbyllni tokëzën e rripit (Fig. E).



Tokëza e hapur e rripit mund të shkaktojë ikjen e kokores në rast aksidenti dhe kështu të humbasë efektin e saj mbrojtës!!!

4. Rregullimi i rripit të mjekrës

- Rripi i mjekrës (G.3) është i rregulluar siç duhet kur është komod dhe i fiksuar mirë, dhe ndjeni një presion të lehtë kur hapni gojën. Kapësja (G.1) nuk duhet të mbështetet në mjekër apo në nofull.
- Nëse rripi i mjekrës (G.3) është shumë i lirshëm, ai duhet të shtrëngohet tek tokëza (G.1) duke përdorur lakun (G.2).
- Nëse rripi i mjekrës (G.3) është shumë i ngushtë, ai duhet të lirohet edhe te kapësja (G.1) duke përdorur lakun (G.2).



Vini re se kapësja duhet të mbyllet para çdo udhëtimi!!! (Fig. F)



Vini re se kokorja mund të ofrojë mbrojtje vetëm nëse përshtatet siç duhet. Provoni madhësi të ndryshme dhe zgjidhni atë në të cilën kokorja rri komode dhe e fiksuar mirë në kokë.

5. Viziri

- Për të hequr vizirin, tërhiqni me kujdes kunjat në vizir nga vrimat e caktuara të montimit në kasën e kokores (Fig. H).
- Vrimat e montimit të vizirit mund të mbyllen me kunjat e dhëna.



Kujdes: Vrimat e montimit në kokore mund të zgjerohen për shkak të përdorimit të tepërt. Në këtë rast, viziri nuk duhet të përdoret më.

6. Pastrimi dhe kujdesi

- Të gjitha kimikatet, bojërat dhe ngjitëset mund ta dëmtojnë rëndë efektin mbrojtës të kokores.
- Pastrojeni kokoren vetëm me ujë të vakët, sapun të butë dhe një leckë të butë.
- Lëreni kokoren të thahet në ajër të pastër pas çdo përdorimi.
- Vatrat e brendshme janë të lëvizshme. Pastrojeni vatën e brendshme me ujë të vakët dhe sapun të butë, pastaj lëreni të thahet në ajër të pastër.

7. Riciklimi

- Riciklimi i kokores duhet të bëhet nëpërmjet një kompanie të autorizuar për hedhjen ose një qendër komunale për hedhjen e mbeturinave.

DRITA E PASME LED SP-154

Udhëzimet e sigurisë

- Drita e pasme LED nuk zëvendëson pajisjet e ndriçimit të kërkuara në biçikleta nga rregulloret gjermane për lejen e trafikut rrugor (StVZO, § 67).
- Drita e pasme LED shërben për të përmirësuar dukshmërinë kur përdoret siç duhet. Drita e pasme LED nuk duhet të përdoret në shi, pasi funksionaliteti i saj nuk mund të garantohet kur është e lagur.
- Përdoreni dritën e pasme LED vetëm me këtë kokore biçiklete dhe gjithmonë fiksojeni në mbërthyesen e përcaktuar.
- Drita e pasme LED është menduar vetëm për përdorim privat.
- Vini re se drita e pasme LED mund të jetë e bllokuar ose të mos jetë e dukshme kur mbani jakë, çantë shpine ose për shkak të lëvizjeve të kokës.
- Drita e pasme LED mund të lirohet aksidentalisht nëse ngec nëpër xhaketa, çanta shpine ose objekte të tjera.
- Vini re se bateria e dritës së pasme LED mund të pësojë defekt ose të shkarkohet. Prandaj, kontrolloni rregullisht për funksionimin e dritës.

- Bateritë nuk duhet të ekspozohen ndaj nxehtësisë së tepërt, si rrezet e diellit, zjarri ose të ngjashme. Zëvendësimi i gabuar i baterisë mund të bëhet shkas për shpërthim. Zëvendësojeni baterinë vetëm me të njëjtin lloj ose një lloj ekuivalent.
- Prindërit duhet të sigurohen që edhe fëmija ta kontrollojë rregullisht funksionimin e dritës së pasme LED.
- **Kujdes! Drita e pasme LED nuk është e përshtatshme për fëmijë nën 14 vjeç. Ka rrezik temperature të lartë dhe zbërthimi.**
- Drita e pasme LED nuk është lodër dhe mund të përdoret nga fëmijët vetëm nën mbikëqyrjen e të rriturve.
- Burimi i dritës së kësaj llambe nuk është i zëvendësueshëm. Kur burimi i dritës arrin fundin e ciklit jetik, i gjithë ndriçuesi duhet të zëvendësohet.
- Zëvendësimi i baterisë mund të kryhet vetëm nga të rriturit.
- Nëse bateria rrjedh, shmangni kontaktin me lëkurën. Kjo çon në acarim të lëkurës.
- Bateritë e skaduara duhet të hidhen menjëherë.
- Mos u shkaktoni qark të shkurtër as mos i zbërtheni bateritë. Mos bëni asnjë modifikim në bateri. Mos e shtypni, deformoni apo shponi baterinë.
- Mos vazhdoni ta përdorni baterinë nëse është e dëmtuar.
- Mbajini bateritë në paketimin e tyre origjinal.
- Mos u përpiqni kurrë të karikoni bateritë e pakarikushme! Ka rrezik shpërthimi!
- Zëvendësojeni baterinë vetëm me të njëjtin lloj baterie ose një lloj ekuivalent.
- Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg fëmijëve.
- Fëmijët mund të fusin në gojë pjesë të vogla, siç është bateria petë që vjen me produktin, ndërsa luajnë dhe të mbyten me to. Mos i lini fëmijët të luajnë me pjesë të vogla.
- Kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore nëse e dini ose dyshoni se një bateri është gëlltitur ose ka hyrë në trup në ndonjë mënyrë tjetër.
- Fikeni dritën e pasme LED pas përdorimit. Hiqeni baterinë nga kokorja nëse nuk do ta përdorni për një periudhë të gjatë. Ruajeni baterinë në një vend të freskët dhe të thatë.
- Mos lejoni që bateritë e litiumit me veshje të dëmtuar të bien në kontakt me ujin.
- Gëlltitja e baterive petë ose të zakonshme mund të shkaktojë djegie, shpim të indeve të buta dhe në raste të rënda, vdekje.
- Mos ia ngulni sytë burimit aktiv të dritës.
- Bateritë e reja dhe të përdorura nuk duhen kombinuar.

Udhëzime për përdoruesin

1. Para përdorimit të parë

Para përdorimit të parë, hiqni shiritin e sigurisë në pjesën e pasme të dritës së pasme LED (Fig. I).

2. Heqja dhe rivendosja e dritës së pasme

- Ka një vrimë në pjesën e brendshme të kokores pas dritës së pasme. Përdorni pjesën e pasme të një stilolapsi ose diçkaje të ngjashme dhe futeni në vrimë. Për të liruar dritën e pasme nga mbërthyesja, duhet të ushtroni pak forcë dhe ta shtyni kunjin përkundër dritës së pasme, e cila ndodhet në anën tjetër.
- Për të hequr dritën e pasme LED, tërhiqeni dritën e pasme nga mbërthyesja (Fig. J).
- Për ta montuar, drita e pasme LED vendoset sërish në mbërthyesen e përcaktuar.


3. FunkSIONET

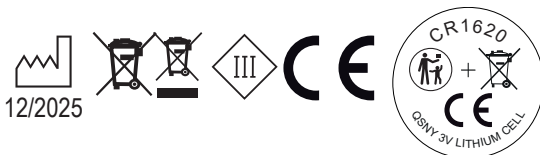
Drita e pasme LED ka tri funksione të ndryshme që mund të përdoren sipas dëshirës (Fig. K).

- Shtypni 1 herë: Dritë konstante
- Shtypni 2 herë: Dritë me pulsim
- Shtypni 3 herë: Dritë me sekuencë
- Shtypni 4 herë: Drita fiket

4. Ndërrimi i baterisë

Drita e pasme LED është e pajisur me një bateri CR 1620 (3V) në kohën e blerjes.

- Për ta ndërruar këtë bateri, përdorni një kaçavidë të vogël Phillips për të hapur vidat në pjesën e pasme të dritës.
- Pastaj hiqni kapakun dhe pllakën e qarkut, ndërroni baterinë dhe vendosni sërish pllakën e qarkut dhe kapakun. Kushtojini vëmendje polaritetit të saktë të baterisë (Fig. L). Poli + tregon për lart kur futni baterinë.
- Tani rilidhni kapakun duke përdorur vidat (Fig. L).
- Lloji i baterisë:  1x CR1620, 3V 0,2W



Adresa e prodhuesit të baterisë:

Qishuo Energy Technology (Dongguan) Co., Ltd
Room 101, No.7, 3rd Street,
Shujiu Old Park, Changping Town, Dongguan City,
Guangdong Province

Importues:

Speq GmbH
Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Gjermania
service@speq.de / www.speq.de

5. Pastrimi dhe kujdesi

Kasa e dritës së pasme LED mund të pastrohet me një leckë të lagur.

6. Riciklimi

Mos i hidhni bateritë e përdorura në mbeturinat shtëpiake, por në kontejnerët e caktuar për grumbullim.



Pajisjet e vjetra nuk duhen hedhur në mbeturinat shtëpiake!

Nëse produkti nuk mund të përdoret më, çdo konsumator është i detyruar ligjërisht të hedhë pajisjet e vjetra veçmas nga mbeturinat shtëpiake, për shembull në një pikë grumbullimi në komunën ose rrethin përkatës. Kjo siguron që pajisjet e vjetra të riciklohen siç duhet dhe të shmangen ndikimet negative në mjedis. Kjo është arsyeja pse pajisjet elektrike janë shënuar me simbolin e treguar këtu.



Bateritë dhe akumulatorët e karikueshëm nuk duhen hedhur në mbeturinat shtëpiake!

Si konsumator, ju jeni të detyruar ligjërisht t'i hidhni të gjitha bateritë dhe akumulatorët, pavarësisht nëse përmbajnë apo jo substanca të rrezikshme, në një pikë grumbullimi në komunitetin/lagjen tuaj ose në dyqanet me pakicë, që ato të mund të riciklohen në formë ekologjike.

Simboli i koshit të mbeturinave të hequr me kryq do të thotë se kjo pajisje nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të ciklit jetik. Pajisja duhet të dorëzohet në pikat e caktuara të grumbullimit, qendrat e hedhjes ose impiantet e riciklimit të mbeturinave. Përveç kësaj, distributorët e pajisjeve elektrike dhe elektronike, si dhe distributorët e produkteve ushqimore, janë të detyruar t'i marrin mbrapsht këta artikuj. LIDL ju ofron mundësinë për t'i kthyer artikujt direkt në dyqane dhe tregje. Kthimet dhe riciklimi janë falas për ju.

Kur blini një pajisje të re, keni të drejtë ta ktheni pajisjen e vjetër pa pagesë.

Përveç kësaj, ju keni mundësinë të ktheni deri në tri pajisje të vjetra falas, pavarësisht blerjes së një pajisjeje të re, me kusht që asnjë dimension të mos kalojë 25 cm.

Fshini të gjitha të dhënat personale përpara se t'i ktheni pajisjet.

Hiqni çdo bateri ose akumulator që nuk është i përfshirë në pajisjen e vjetër, si dhe llambat që mund të hiqen pa dëmtime, përpara se ta ktheni pajisjen dhe hidhni në një vend të veçantë për mbledhjen e mbeturinave.

Hidhni bateritë dhe akumulatorët vetëm pasi të jenë shkarkuar!

* shënuar me: Cd = kadmium, Hg = merkur, Pb = plumb

Të dhëna teknike

Drita e pasme LED

Modeli: SP-154

Bateria: 1x CR1620, 3 V 

Klasa e mbrojtjes: III

Grupi i rrezikut: Grup i lirë (llamba nuk përbën rrezik fotobiologjik)

Legjenda



Deklarata e konformitetit (shihni kapitullin "Deklarata e konformitetit"): Produktet e shënuara me këtë simbol përputhen me të gjitha rregulloret e zbatueshme të Komunitetit të Zonës Ekonomike Evropiane.



Klasa e mbrojtjes III. Drita LED furnizohet me energji nga një bateri tensioni të ulët.



Qëndrueshmëria (bateria dhe kokorja)



Pesha e kokores



Data e prodhimit (bateria dhe kokorja)



Shenja e testimit të sigurisë (GS) vërteton që një produkt përputhet me kërkesat e ligjit gjerman për sigurinë e produkteve (ProdSG). Shenja GS tregon se, kur përdoret sipas qëllimit dhe në rast keqpërdorimi të parashikueshëm të produktit të etiketuar, siguria dhe shëndeti i përdoruesit nuk janë në rrezik.



Lexoni manualin e përdorimit



Kujdes; Vëmendje



Rrymë e vazhduar

IP44

Mbrojtja kundër objekteve të huaja > 1 mm/Mbrojtje kundër spërkatjes së ujit



KUJDES! Përmban bateri petë që mund të gëlltiten! Rrezik mbytjeje!
MBAJENI LARG FËMIJËVE

Deklarata e konformitetit

Deklarata e konformitetit e BE-së mund të kërkohet në adresën e mëposhtme:

SPEQ GmbH

Tannbachstraße 10

73635 Steinenberg

GJERMANIA

Instituti i testimit

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstr. 65

80339 München

GJERMANIA

Numri i identifikimit: 0123

PSA 2016/425

Deklarata e plotë e konformitetit mund të gjendet te

www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Garancia e SPEQ GmbH

I nderuar klient, ju do të merrni një garanci 3-vjeçare për këtë pajisje që nga data e blerjes. Në rast të defekteve në këtë produkt, ju keni të drejta ligjore kundrejt shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk preken nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon nga data e blerjes. Ruajeni faturën origjinale në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë e blerjes. Nëse ndodh një defekt materiali ose prodhimi brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne - sipas gjykimit tonë - do ta riparojmë, ndërrojmë ose do të rimburojmë çmimin e blerjes së produktit pa pagesë nga ana juaj. Ky shërbim garancie kërkon që pajisja me defekt dhe prova e blerjes (fatura) të paraqiten brenda periudhës trevjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër me shkrim të defektit dhe kohës kur ka ndodhur.

Nëse defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një të ri. Riparimi ose ndërimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defekte

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancia. Kjo vlen edhe për pjesët e ndërruara dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt që është i pranishëm në kohën e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas shpaktimit. Riparimet që kryhen pas skadimit të periudhës së garancisë kanë tarifa shtesë.

Mbulimi i garancisë

Pajisja është prodhuar me kujdes sipas standardeve të rrepta të cilësisë dhe është inspektuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia vlen për defektet materiale ose të prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen të konsumueshme, as dëmtimin e pjesëve të brishta, si p.sh. çelësat, bateritë apo ato prej qelqi.

Kjo garanci është e pavlefshme nëse produkti dëmtohet, përdoret në mënyrë të papërshtatshme ose nuk mirëmbahet siç duhet. Për përdorimin e duhur të produktit, të gjitha udhëzimet e listuara në manualin e përdorimit duhet të ndiqen saktësisht. Përdorimet dhe veprimet që nuk rekomandohen apo përcaktohen si paralajmëruese në manualin e përdorimit duhet të shmangen rreptësisht.

Produkti është menduar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial. Garancia do të jetë e pavlefshme në rastet e abuzimit dhe trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit të forcës dhe ndërhyrjeve që nuk kryhen nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit.

Përpunimi në rast garancie

Për t'u siguruar që kërkesa juaj të përpunohet shpejt, ndiqni udhëzimet më poshtë:

- Mbani gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN 500546_2510) si provë blerjeje për të gjitha pyetjet.
- Numrin e artikullit e gjeni në pllakën e specifikimeve të produktit, të gdhendur në produkt, në faqen e titullit të manualit (poshtë majtas) ose ngjitesen në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Nëse ndodhin gabime funksionale ose defekte të tjera, kontaktoni së pari departamentin e shërbimit të listuar më poshtë me **telefon** ose me **email**.

Një produkt që është regjistruar si defektiv mund të dërgohet në adresën e shërbimit që ju është dhënë, pa pagesë, së bashku me provën e blerjes (faturën) dhe një përshkrim të defektit dhe të kohës kur ka ndodhur.

Në www.lidl-service.com mund ta shkarkoni këtë dhe shumë manuale të tjera, video produkte dhe softuerë instalimi. Me këtë kod QR, mund të shkoni direkt në faqen e shërbimit të Lidl (www.lidl-service.com) dhe të hapni manualin e përdorimit duke futur numrin e artikullit (IAN) 500546_2510.



Adresa e shërbimit:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
GJERMANIA
Email: service@speq.de
Linja e shërbimit: 00800 30 777 999
(pa pagesë)
Telefononi para se të dërgoni
Orari 8:00–17:00

KOKORE BIÇIKLETE

Modeli: SP-154
IAN: 500546_2510
